

## PRZEDMOWA

Niniejsze opracowanie „Zatrudnienie i wynagrodzenia w gospodarce narodowej w I półroczu 2006 r.” kontynuuje wieloletnią tradycję wydawania co kwartał publikacji poświęconych zagadnieniom pracy i wynagrodzeń w serii „Informacje i Opracowania Statystyczne”.

Celem publikacji jest przedstawienie bieżących zmian zachodzących na rynku pracy w zakresie liczby pracujących w jednostkach dużych i średnich, czasu pracy zatrudnionych, jak i liczby bezrobotnych zarejestrowanych w urzędach pracy.

Prezentowane są także dane o poziomie przeciętnych wynagrodzeń nominalnych w gospodarce narodowej oraz o wskaźniku płac realnych. Dodatkowo publikacja przedstawia dane o poziomie przeciętnych emerytur i rent.

Publikacja została opracowana przy wykorzystaniu wyników badań statystyki publicznej oraz na podstawie danych uzyskanych z Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

Grażyna Marciniak  
Dyrektor Departamentu  
Statystyki Społecznej

Warszawa, wrzesień 2006 r.

## PREFACE

*The presented report on „Employment, wages and salaries in national economy in 1st half of 2006” is a continuation of a long-standing tradition of quarterly publications concerning labour and earnings problems presented in the series „Information and Statistical Papers”.*

*The objective of publication is to present current changes on the labour market regarding the number of the employed in big and medium units and the work time of employees and the number of the unemployed registered in labour offices.*

*The data on the level of average nominal earnings in the national economy and the real wages indicator are also presented. Additionally the publication presents the data on the level of average retirement and disability pensions (retirement pay and pensions).*

*The publication has been prepared with the usage of the results of statistical surveys and also on the basis of the data obtained from the Ministry of Labour and Social Policy, the Social Insurance Institution and the Agricultural Social Insurance Fund.*

Grażyna Marciniak  
Director Social  
Statistics Division

Warsaw, September 2006

**SPIS TREŚCI:**

	Tabl.	Str.
Przedmowa .....	x	3
Uwagi metodyczne .....	x	8
Podstawowe tendencje .....	x	14

**WYKRESY**

Struktura pracujących według sektorów w niektórych sekcjach gospodarki narodowej w czerwcu 2006 r. ....	x	18
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej według sekcji w II kwartale .....	x	19
Dynamika przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej oraz przeciętnej emerytury i renty (I kwartał 2002 = 100) .....	x	20
Przeciętne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw i w sferze budżetowej .....	x	21
Przeciętne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	x	22
Wskaźniki przeciętnych wynagrodzeń realnych brutto w sektorze przedsiębiorstw i w jednostkach sfery budżetowej (I kwartał 2002 r. = 100) .....	x	23

**TABLICE**

Przegląd podstawowych danych w kwartałach 2004-2006 .....	1	24
Pracujący, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie w sektorze przedsiębiorstw .....	2	26
Dynamika przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto .....	3	28
Relacje przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto w sferze budżetowej do sektora przedsiębiorstw .....	4	28
Pracujący, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce narodowej według sektorów własności w I półroczu 2006 r. ....	5	29
Struktura pracujących, przeciętnego zatrudnienia oraz przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej według sektorów własności w I półroczu 2006 r. ....	6	31
Pracujący, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności w I półroczu 2005 r. ....	7	33
Struktura pracujących, przeciętnego zatrudnienia oraz przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności w I półroczu 2006 r. ....	8	34
Pracujący według sekcji gospodarki narodowej - stan w dniu 30 czerwca 2006 r. ....	9	35
Przeciętne zatrudnienie według sekcji gospodarki narodowej w II kwartale 2006 r. ....	10	36
Przeciętne zatrudnienie według form finansowania w II kwartale 2006 r. ....	11	37
Przeciętne zatrudnienie według sekcji gospodarki narodowej w I półroczu 2006 r. ....	12	38
Przeciętne zatrudnienie według form finansowania w I półroczu 2006 r. ....	13	39
Czas przepracowany 1 zatrudnionego według sekcji gospodarki narodowej w II kwartale 2006 r. ....	14	40
	Tabl.	Str.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji gospodarki narodowej w II kwartale 2006 r. ....	15	41
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według form finansowania w II kwartale 2006 r. ....	16	42
Wskaźnik wynagrodzenia realnego brutto według form finansowania w II kwartale 2006 r. ....	17	43
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji gospodarki narodowej w I półroczu 2006 r. ....	18	44
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według form finansowania w I półroczu 2006 r. ....	19	45
Wskaźnik wynagrodzenia realnego brutto według form finansowania w I półroczu 2006 r. ....	20	46
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według sekcji gospodarki narodowej w II kwartale 2006 r. ....	21	47
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według form finansowania w II kwartale 2006 r. ....	22	48
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według sekcji gospodarki narodowej w I półroczu 2006 r. ....	23	49
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według form finansowania w I półroczu 2006 r. ....	24	50
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w gospodarce narodowej według regionów i województw w II kwartale 2006 r. ....	25	51
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w gospodarce narodowej według regionów i województw w I półroczu 2006 r. ....	26	52
Wynagrodzenia według sekcji gospodarki narodowej w II kwartale 2006 r. ....	27	53
Wynagrodzenia według sekcji gospodarki narodowej w I półroczu 2006 r. ....	28	54
Przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie według sekcji i działów gospodarki narodowej w I półroczu 2006 r. ....	29	55
Przedsiębiorstwa według przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w wybranych sekcjach i działach w I półroczu 2006 r. ....	30	59
Bezrobocie według regionów i województw - stan w dniu 30 czerwca 2006 r. ....	31	62
Emerytury i renty w II kwartale 2006 r. ....	32	63
Emerytury i renty w I półroczu 2006 r.. ....	33	65
Przeciętna liczba emerytów i rencistów oraz przeciętna emerytura i renta brutto według regionów i województw w II kwartale 2006 r. ....	34	67
Przeciętna liczba emerytów i rencistów oraz przeciętna emerytura i renta brutto według regionów i województw w I półroczu 2006 r. ....	35	68

**CONTENS:**

	Tabl.	Page
Preface .....	x	3
Methodological notes .....	x	11
Basic trends .....	x	16

**GRAPHS**

Structure of employed persons by sectors in some sections of the national economy in June 2006 .....	x	18
Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy by section in II quarter .....	x	19
Indices of average wage and salary in the national economy and average gross retirement pay and pensions (I quarter 2002 r. = 100) .....	x	20
Average gross wages and salaries in the enterprise sector and in the budgetary sphere .....	x	21
Average gross wages and salaries in the enterprise sector .....	x	22
Indices of gross real average wages and salaries in the enterprise sector and in the budgetary sphere units (I quarter 2002 r. = 100) .....	x	23

**TABLES**

Survey of basic data in quarters 2004-2006 .....	1	24
Employed persons, average paid employment and average monthly wage and salary in enterprise sector .....	2	26
Indices of increase of average monthly gross wages and salaries .....	3	28
Relation of average monthly gross wages and salaries in budgetary sphere in comparison with enterprise sector .....	4	28
Employed persons, average paid employment and average monthly gross wage and salary in national economy by ownership sectors in 1st half of 2006 .....	5	29
Structure of employed persons, of average paid employment and of average monthly gross wage and salary in national economy by ownership sectors in 1st half of 2006 .....	6	31
Employed persons, average paid employment and average monthly gross wage and salary in enterprise sector by ownership sectors in 1st half of 2006 .....	7	33
Structure of employed persons, of average paid employment and of average monthly gross wage and salary in enterprise sector by ownership sectors in 1st half of 2006 .....	8	34
Employed persons by section of national economy - as of 30 June 2006 .....	9	35
Average paid employment by section of national economy in II quarter of 2006 .....	10	36
Average paid employment by financing form in II quarter of 2006 .....	11	37
Average paid employment by section of national economy in 1st half of 2006 .....	12	38
Average paid employment by financing form in 1st half of 2006 .....	13	39
Time worked per 1 employee by section of national economy in II quarter of 2006 .....	14	40

	Tabl.	Page
Average monthly gross wage and salary by section of national economy in II quarter of 2006 .....	15	41
Average monthly gross wage and salary by financing form in II quarter of 2006 .....	16	42
Average monthly real gross wages and salaries by financing form in II quarter of 2006 ...	17	43
Average monthly gross wage and salary by section of national economy in 1st half of 2006 .....	18	44
Average monthly gross wage and salary by financing form in 1st half of 2006 .....	19	45
Average monthly real gross wages and salaries by financing form in 1st half of 2006 .....	20	46
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by section of national economy in II quarter of 2006.....	21	47
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by financing form in II quarter of 2006 .....	22	48
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by section of national economy in 1st half of 2006 .....	23	49
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by financing form in 1st half of 2006 .....	24	50
Average monthly wage and salary in national economy by regions and voivodships in II quarter of 2006 .....	25	51
Average monthly wage and salary in national economy by regions and voidships in 1st half of 2006 .....	26	52
Wages and salaries by sections national economy in II quarter of 2006 .....	27	53
Wages and salaries by sections national economy in 1st half of 2006 .....	28	54
Average paid employment and average monthly wage and salary by sections and divisions of national economy in 1st half of 2006 .....	29	55
Enterprises by average monthly gross wage and salary in selected sections and divisions in 1st half of 2006 .....	30	59
Unemployment by regions and voivodship - as of 30 June 2006 .....	31	62
Retirement pay and pensions in II quarter of 2006 .....	32	63
Retirement pay and pensions in 1st half of 2006 .....	33	65
Average number of the retirees and pensioners and average monthly gross retirement pay and pension by regions and voivodships in II quarter of 2006 .....	34	67
Average number of the retirees and pensioners and average monthly gross retirement pay and pension by regions and voivodships in 1st half of 2006 .....	35	68

## UWAGI METODYCZNE

1. Dane prezentuje się w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie PKD (Dz. U. Nr 33, poz. 289).

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do sektora publicznego zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), jednostek samorządu terytorialnego oraz "mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) sektora publicznego. Do sektora prywatnego zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. spółki z udziałem kapitału zagranicznego) oraz "mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) sektora prywatnego.

3. Informacje o liczbie pracujących, przeciętnym zatrudnieniu, wynagrodzeniach i o czasie pracy dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, osób zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem liczby pracujących), zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in. oraz zatrudnionych w działalności w zakresie obronności, działalności dotyczącej porządku i bezpieczeństwa publicznego.

**Dane o przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym ogółem dotyczą wszystkich podmiotów gospodarki narodowej, tzn. także jednostek o liczbie pracujących do 9 osób.**

4. Dane o pracujących według stanu na koniec okresu obejmują: osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy, właścicieli, współwłaścicieli oraz pomagających im członków rodzin, agentów, osoby wykonujące pracę nakładczą i członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

5. Przeciętne zatrudnienie obejmuje osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy, w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

6. Dane o wynagrodzeniach i świadczeniach społecznych podawane są w ujęciu brutto (od 1999 r. łącznie z obowiązkową składką na ubezpieczenia społeczne płaconą przez ubezpieczonego).

7. Wynagrodzenia obejmują:

- wynagrodzenia osobowe (po wyeliminowaniu wynagrodzeń za pracę nakładczą),
- wypłaty z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,

- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę np. dziennikarzom, realizatorom filmów oraz programów radiowych i telewizyjnych.

Przeciętne wynagrodzenia miesięczne przypadające na jednego pracownika uwzględniają ww. składniki wynagrodzeń.

8. Wskaźniki przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia realnego brutto obliczono jako iloraz wskaźnika wzrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia nominalnego brutto oraz wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych pracowników.

9. Ilekoć jest mowa o sektorze przedsiębiorstw, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

10. Ilekoć jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: "Górnictwo", "Przetwórstwo przemysłowe" oraz "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę".

11. Do sfery budżetowej (państwowej i samorządowej) zaliczono jednostki i zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze.

12. Dane o liczbie bezrobotnych obejmują tylko te osoby, które są zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy.

Stopa bezrobocia obliczona została jako procentowy udział bezrobotnych w liczbie cywilnej ludności aktywnej zawodowo szacowanej na koniec każdego okresu. Pod pojęciem ludności aktywnej zawodowo należy rozumieć osoby pracujące oraz osoby bezrobotne.

13. Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto została obliczona jako stosunek kwoty świadczeń wypłaconych w danym okresie (tj. emerytur, rent z tytułu niezdolności do pracy, rent rodzinnych) przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców w tym okresie.

14. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

15. W wykresach przyjęto następujące oznaczenia sekcji gospodarki narodowej :

- 0 - Ogółem
- A - Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo
- B - Rybactwo
- C - Górnictwo
- D - Przetwórstwo przemysłowe
- E - Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę
- F - Budownictwo
- G - Handel i naprawy
- H - Hotele i restauracje
- I - Transport, gospodarka magazynowa i łączność
- J - Pośrednictwo finansowe
- K - Obsługa nieruchomości i firm
- L - Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne
- M- Edukacja
- N - Ochrona zdrowia i pomoc społeczna

16. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) zastosowano skróty. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>
	<b>sekcje</b>
Handel i naprawy	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
Obsługa nieruchomości i firm	Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne
	<b>działy</b>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej gdzie indziej niesklasyfikowana



## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data is presented according to Polish Classification of Activities (NACE rev. I.). PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the PKD dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33 item. 289).

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The public sector includes state owned economic units (the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with predominance of public sector entity capital (property). The private sector includes private domestic ownership units (e.g. partnerships, cooperatives, individuals carrying out economic activities, social organisations, associations, foundations), foreign ownership (e.g. partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed ownership” with a predominance of private sector entity capital (property).

3. Information on the number of the employed persons, average paid employment, wages and salaries and on worked time regards units of the national economy excluding economic entities employing up to 9 persons. It does not embrace individual agriculture, people employed abroad (with the exception of the number of employees), employed on social, political and trade union organisations and employed in security.

**In item total Poland of data on average monthly wages refer to all units of the national economy, i.e. including units with the number of employees up to 9 persons.**

4. Data on employment at the end of a year cover: employees hired on the basis of employment contract, owners and co-owners of establishments engaged in economic activity and contributing family workers, outworkers, members of the agricultural production co-operatives.

5. Average paid employment embraces persons employed on the basis of labour contract (working full-time and part-time) in terms of the full-time paid employees.

6. Data on wages and salaries and social benefits are presented in gross (since 1999 including the mandatory premium for social security are paid through insured persons consistent).

7. Wages and salaries cover:

- personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices),
- payment from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a

labour contract, e.g., journalists, film producers, radio and television programme producers.

Data on average monthly wage and salary per one employee include presented above elements of wages and salaries.

8. Average monthly real gross wage and salary indices are calculated as ratio of the index of the average monthly nominal gross wage and salary and the consumer goods and services price index for households of employees.

9. The category - enterprise sector - indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

10. The category - industry - refers to the NACE (rev.1) sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing” and „Electricity, gas and water supply”.

11. The budgetary sphere (state and self-government) covers budgetary units and establishments, and auxiliary units.

12. Data on the unemployed cover persons registered in powiat labour offices. Unemployment rate was calculated as a ratio of the registered unemployed persons to the economically active civil population, estimated at the end of every period. As economically active population should be understood both: the employed, as well as the unemployed.

13. Average monthly gross retirement pay and pension are calculated by dividing the total amount of benefits (i.e. retirement pay, pensions resulting from an inability to work, family pensions) by the corresponding number of persons receiving these benefits.

14. Due to electronic data processing technology in some cases the grand, may differ from the figure „total”.

15. Following abbreviations of the sections of national economy are applied to graphs:

O - Total

- A - Agriculture, hunting and forestry
- B - Fishing
- C - Mining and quarrying
- D - Manufacturing
- E - Electricity, gas and water supply
- F - Construction
- G - Trade and repair
- H - Hotels and restaurants
- I - Transport, storage and communication
- J - Financial intermediation
- K - Real estate, renting and business activities
- L - Public administration and defence; compulsory social security
- M - Education
- N - Health and social work

16. Abbreviations are used regarding the obligatory Polish Classification of Activities. The abbreviations and their complete names are given below:

abbreviation	full name
	sections
Trade and repair	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
x	Real estate, renting and business activities
x	Public administration and defence; compulsory social security
	divisions
Manufacture of wood and wood straw and wicker products	Manufacture of wood and of wood products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
x	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
x	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.

## PODSTAWOWE TENDENCJE

W końcu czerwca br. liczba **pracujących**<sup>1</sup> wyniosła 7832,6 tys. osób i była wyższa niż przed rokiem o 2,2%. Udział pracujących w sektorze prywatnym wyniósł 57,4% (przed rokiem 55,8%).

**Przeciętne zatrudnienie**<sup>1</sup> w I półroczu br. wyniosło 7499,4 tys. osób i było o 1,9% wyższe niż w analogicznym okresie ub. roku (przed rokiem 1,2%).

Spadek przeciętnego zatrudnienia dotyczył (podobnie jak w ub. roku) sekcji wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę (o 3,0%), górnictwa (o 2,3%), rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa (o 1,3%), natomiast wzrost zatrudnienia odnotowano w obsłudze nieruchomości i firm (o 3,7%), w budownictwie (o 2,5%), w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (o 1,4%), w ochronie zdrowia i pomocy społecznej (o 0,3%) – w tych sekcjach w I półroczu ub. roku wystąpił spadek zatrudnienia. Dalszy wzrost przeciętnego zatrudnienia zanotowano w sekcjach: handel i naprawy (o 5,1%), pośrednictwo finansowe (o 3,3%), hotele i restauracje (o 2,8%), przetwórstwo przemysłowe (o 2,5%) oraz administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne (o 1,4%).

W końcu czerwca br. w urzędach pracy zarejestrowanych było 2487,6 tys. **osób bezrobotnych**. W porównaniu z analogicznym okresem ub. roku liczba bezrobotnych zmniejszyła się o 339,8 tys. osób (o 12,0% ) i skala tego spadku była większa niż przed rokiem. W stosunku do czerwca ub. roku spadek liczby bezrobotnych wystąpił we wszystkich województwach, największy - w woj. pomorskim (o 18,3%), wielkopolskim (o 14,8%), lubuskim i zachodniopomorskim (po 14,7%), a najniższy - w woj. lubelskim (o 5,4%), podkarpackim (o 6,5%), podlaskim (o 7,5%).

**Stopa bezrobocia** rejestrowanego w końcu czerwca br. wynosiła 16,0% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (przed rokiem 18,0%). W stosunku do czerwca ub. roku zanotowano spadek stopy bezrobocia we wszystkich województwach. Podobnie jak przed rokiem do województw o wysokiej stopie bezrobocia należały: warmińsko-mazurskie (24,7%), zachodniopomorskie (22,4%) oraz lubuskie (21,0%). Najniższą stopę bezrobocia obserwowano w woj. małopolskim (12,3%) i mazowieckie (12,8%).

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto** w gospodarce narodowej ukształtowało się w I półroczu br. na poziomie 2478,52 zł tj. o 4,7% wyższym niż w analogicznym okresie ub. roku. W sektorze publicznym wyniosło 2780,87 zł (wzrost do analogicznego okresu ub. roku o 4,1%), a w sektorze prywatnym 2295,17 zł (wzrost odpowiednio o 5,5%).

Siła nabywcza przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej była o 4,2% większa niż przed rokiem i wzrost ten był wyższy niż odpowiednio przed rokiem (przed rokiem 1,1%).

W porównaniu z I półroczem ub. roku we wszystkich sekcjach gospodarki narodowej wystąpił wzrost płac, przy czym najwyższy w sekcji: budownictwo (o 8,1%), pośrednictwo finansowe oraz

---

<sup>1</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, oraz bez rolnictwa indywidualnego, fundacji, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz w działalności w zakresie obronności, porządku i bezpieczeństwa publicznego.

rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (po 6,9%), obsługa nieruchomości i firm (o 6,4%), przetwórstwo przemysłowe (o 5,5%), a najmniejszy - w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (o 2,2%), w hotelach i restauracjach (o 2,8%) i w górnictwie (o 3,0%).

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych** w gospodarce narodowej wyniosło w I półroczu br. 2412,19 zł i było o 4,8% wyższe niż przed rokiem.

Największy wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto bez wypłat nagród rocznych odnotowano w sekcjach: budownictwo (o 8,2%), pośrednictwo finansowe (o 7,0%), rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (o 6,9%), obsługa nieruchomości i firm (o 6,5%), przetwórstwo przemysłowe (o 5,5%), a najmniejszy - w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (o 2,5%), w hotelach i restauracjach oraz w górnictwie (po 3,0%).

W stosunku do I półrocza ub. r. we wszystkich województwach odnotowano wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto i bez wypłat nagród rocznych. Największy wzrost wynagrodzeń zanotowano w województwie mazowieckim (odpowiednio o 5,1% i o 5,3%), opolskim (odpowiednio o 4,9% i o 5,0%), kujawsko-pomorskim (odpowiednio po 4,9%), pomorskim (odpowiednio o 4,8% i o 5,1%) i dolnośląskim (odpowiednio po 4,8%).

Poziom wynagrodzeń wyższy niż średnio w kraju odnotowano w woj. mazowieckim (odpowiednio o 29,1% i o 30,3%), śląskim (odpowiednio o 1,2% i o 1,7%) i pomorskim (odpowiednio o 0,7% i o 0,6%).

**Przeciętna liczba emerytów i rencistów** ogółem w I półroczu br. wyniosła 9152,1 tys. osób i była o 0,3% niższa niż przed rokiem. Emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych pobierało 7550,3 osób (o 27,0 tys. więcej niż w ub. roku), a rolnicze 1601,8 tys. osób (o 59,2 tys. mniej niż przed rokiem).

**Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych** w I półroczu br. wyniosła 1242,16 zł i była o 6,7% wyższa niż w analogicznym okresie ub. roku. Siła nabywcza przeciętnej miesięcznej emerytury i renty brutto w okresie sześciu miesięcy br. była o 5,5% wyższa niż przed rokiem.

**Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto rolników indywidualnych** w I półroczu br. wyniosła 792,94 zł, tj. i w skali roku zwiększyła się o 4,8%.

Wzrost przeciętnej emerytury i renty odnotowano we wszystkich województwach, natomiast jej poziom był wyższy niż średnio w kraju tylko w województwie śląskim (o 21,8% z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych i o 26,6% rolników indywidualnych). Najniższe przeciętne emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych wypłacono w województwie podkarpackim i lubelskim (odpowiednio o 18,4% i 15,7% mniej niż średnio w kraju), natomiast najniższe emerytury i renty rolników indywidualnych - w woj. mazowieckim i podlaskim (odpowiednio o 95,0% i 95,3% średniej krajowej).

## BASIC TRENDS

The number of the **employed** <sup>1</sup> as of the state on 30 June 2006 amounted to 7832.6 thousand persons and was higher than the previous year by 2.2%. The share of the employed in the private sector comprised 57.4% (the previous year it was 55.8%).

**Average employment** <sup>1</sup> in the first half of 2006 amounted to 7499.4 thousand persons and was by 1.9% higher than at the same time last year (the last year it amounted to 1.4%).

A decrease in average employment concerned (similarly like the last year) sections: electricity, gas, water and supply (by 3.0%), mining and quarrying (by 2.3%), agriculture, hunting and forestry (by 1.3%), while an increase in employment was observed in: real estate, renting and business activities (by 3.7%), construction (by 2.5%), transport storage and communication (by 1.4%), health and social work (by 0.3%), following a decline in these sections observed last year. The further increase was observed in sections trade and repair (by 5.1%), financial intermediation (by 3.3%), hotels and restaurants (by 2.8), manufacturing (by 2.5%), and in public administration and defense; compulsory social security (by 1.4%).

At the end of June 2006, there were 2487.6 thousand **unemployed persons** registered in the labour offices. Compared to the same period of the last year, the number of the unemployed decreased by 339.8 thousand persons (by 12.0%), and this decline was slightly higher than last year. Compared to June 2005, a decrease in the number of the unemployed was observed in all voivodships. The highest decline was observed in voivodships: Pomorskie (by 18.3%), Wielkopolskie (by 14.8% ), Lubuskie and Zachodniopomorskie (by 14.7% in each), while the lowest - in voivodships: Lubelskie (by 5.4%), Podkarpackie (by 6.5%), Podlaskie (by 7.5%).

**The registered unemployment rate** at the end of June 2006 comprised 16.0% of the economically active civilian population (the previous year it amounted to 18.0%). Compared to June 2005, a decrease in unemployment rate was observed in all voivodships. Similarly to the last year, among voivodships with high unemployment rate were: Warmińsko-Mazurskie (24.7%), Zachodniopomorskie (22.4%) and Lubuskie (21.0%). The lowest unemployment rate was observed in voivodships: Małopolskie (12.3%) and Mazowieckie (12.8%).

In the first half of 2006, **average monthly gross wages and salaries** in the national economy amounted to 2478.52 zł, i.e. the level higher by 4.7% than in the same period of the previous year. In the public sector they amounted to 2780.87 zł (the increase by 4.1% as compared to the same period of the previous year), while in the private sector they amounted to 2295.17 zł (the increase by respectively 5.5%).

The buying power of the average monthly gross wage and salary in the national economy was by 4.2% higher than last year. The increase was higher than the respective increase observed last year (the previous year it was 1.1%).

Compared to the first half of 2005, a growth in wages and salaries was observed in all sections

---

<sup>1</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons; without private agriculture farmers, foundations, political parties, trade unions, social associations, employer's organizations, self-government economic entities and self-government professional entities, as well as the units carrying out their activity in the domain of national defense and public safety.

of the national economy. The growth higher than average concerned sections: construction (by 8.1%), financial intermediation and agriculture, hunting and forestry (by 6.9% each), real estate, renting and business activities (by 6.4%), manufacturing (5.5%), while the lowest increase was observed in transport storage and communication (by 2.2%), hotels and restaurants (by 2.8%), mining and quarrying (by 3.0%).

**Average monthly gross wages and salaries excluding annual bonuses** in the national economy amounted to 2412,19 zł in the first half of 2006; and it was by 4.8% higher than the previous year.

The highest growth in average gross monthly wages and salaries excluding annual bonuses was observed in sections: construction (by 8.2%), financial intermediation (by 7.0%), agriculture, hunting and forestry (by 6.9%), real estate, renting and business activities (by 6.5%), manufacturing (by 5.5%), while the lowest was observed in transport storage and communication (by 2.5%), hotels and restaurants and mining and quarrying (by 3.0% each).

Compared to the first half of 2005, a growth in average gross monthly wages and salaries and gross monthly wages and salaries excluding annual bonuses was observed in all voivodships. The highest increase was observed in Mazowieckie voivodship (respectively by 5.1% and by 5.3%), Opolskie (respectively by 4.9% and by 5.0%), Kujawsko-Pomorskie (respectively by 4.9% in each), Pomorskie (respectively by 4.8% and by 5.1%), Dolnośląskie (respectively by 4.1% in each).

The level of wages and salaries higher than the country's average was observed in Mazowieckie voivodship (respectively by 29.1% and by 30.3%), Śląskie voivodship (respectively by 1.2% and by 1.7%), and Pomorskie voivodship (respectively by 0.7% and by 0.6%),

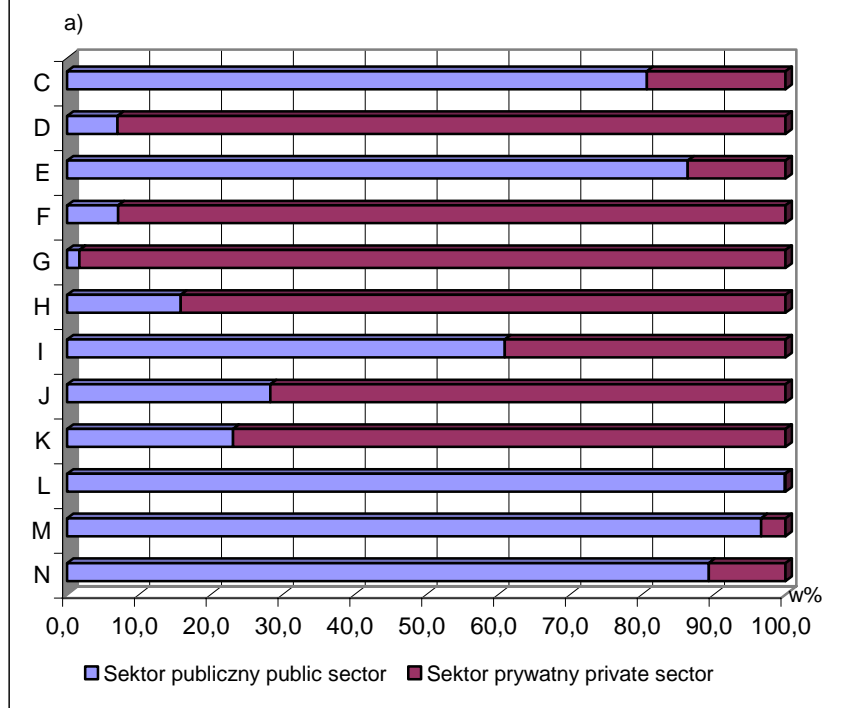
**The average total number of retirees and pensioners** in the first half of 2006 amounted to 9152.1 thousand persons and was by 0.3% lower than the previous year. Retirement pay and pensions from the non-agricultural social insurance system received 7550.3 persons (by 27.0 thousand more than the previous year), while the agricultural retirement pay and pensions received 1601.8 thousand persons (by 59.2 thousand less than the previous year).

**The average gross retirement pay and pension from non-agricultural social security system** in the first half of 2006 amounted to 1242.16 zł and was by 6.7% higher than in the same period of the previous year. The buying power of the average gross retirement pay and pension in the period of the six months of 2006 was by 5.5% lower than the previous year.

**The average gross retirement pay and pension of farmers** in the first half of 2006 amounted to 792,94 zł, i.e. it increased by 4.8% over the year.

A growth in retirement pay and pensions was observed in all voivodships, while their level was higher than the country's average only in Śląskie voivodship (by 21.8% from the non-agricultural social security system, and by 26.6% of farmers). The lowest average retirement pay and pensions from the non-agricultural social security system were paid in Podkarpackie and Lubelskie voivodships, (respectively by 18.4% and by 15.7%) less than the country's average, while the lowest average retirement pay and pensions of farmers - in Mazowieckie and Podlaskie voivodships (respectively by 95.0% and by 95.3%).

Struktura pracujących według sektorów  
w niektórych sekcjach gospodarki narodowej  
w czerwcu 2006 r.  
*Structure of employed persons by sectors in some sections of the  
national economy in June 2006*

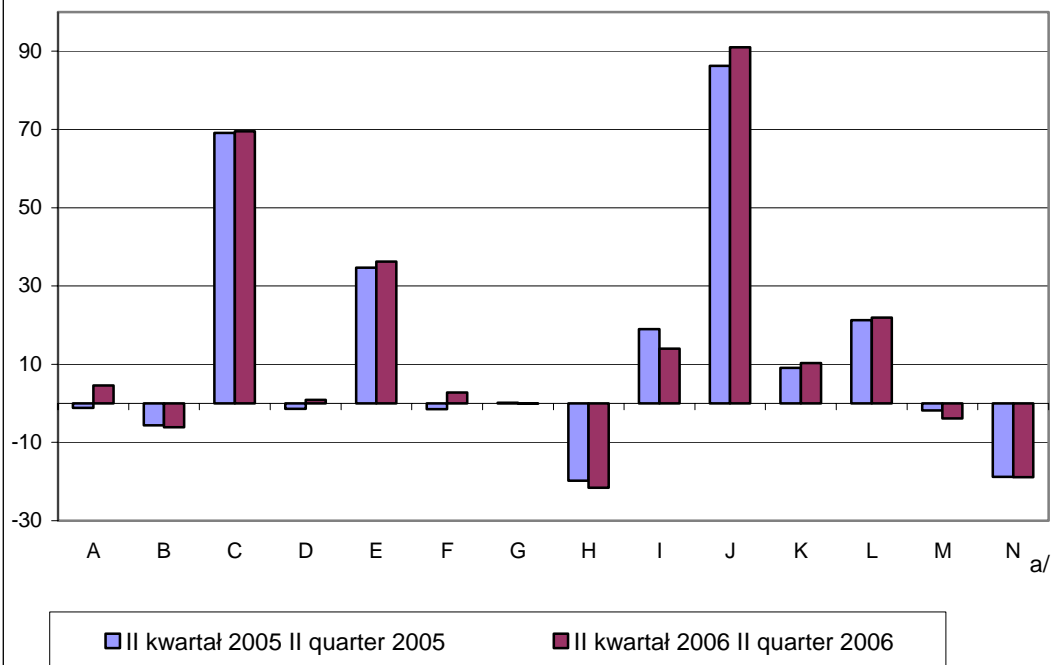


a/ Patrz - "Uwagi metodyczne" pkt. 15, str. 10  
a/ See - "Methodological notes" item. 15, page 12.



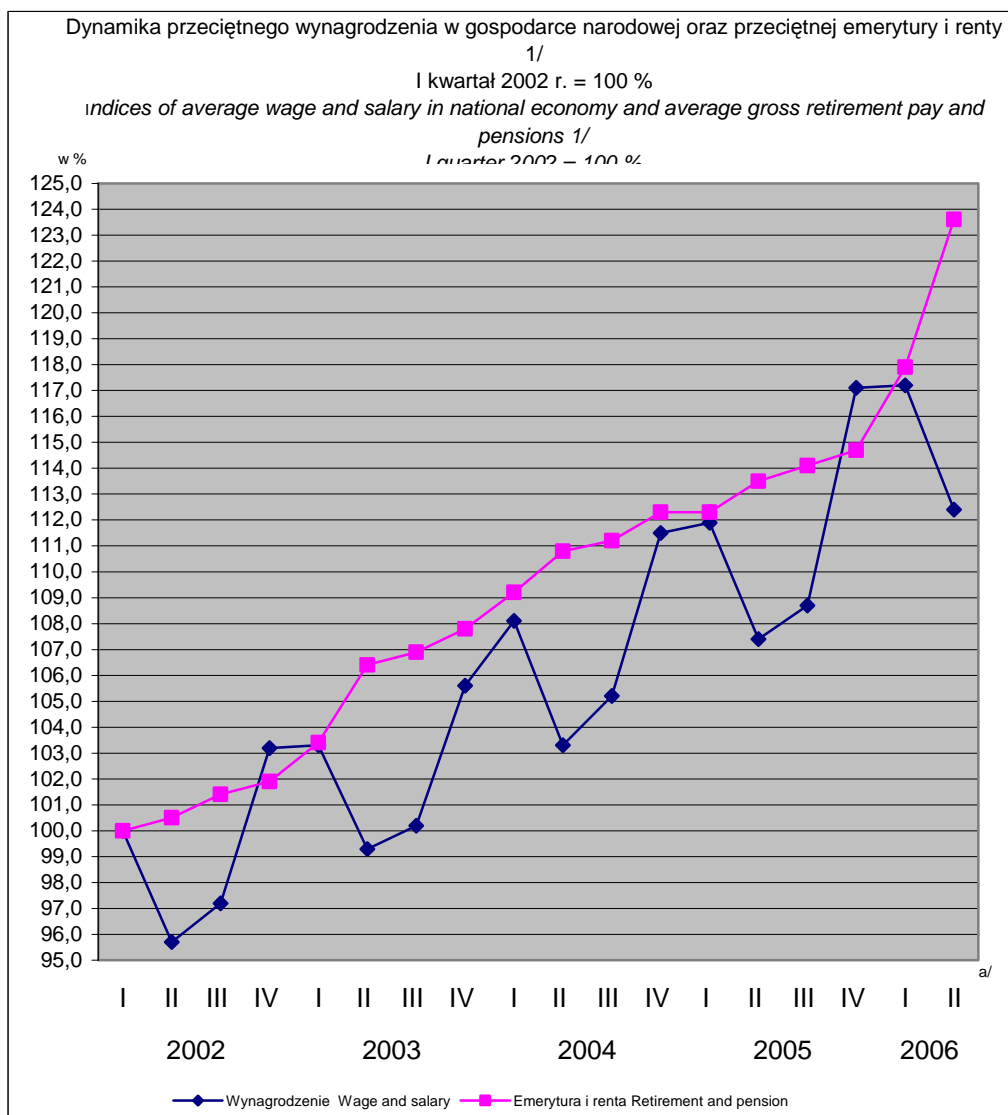
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od  
przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej według sekcjiw II kwartale

*Relative deviatons of average monthly gross wages and salaries from the average  
wages and solaries in the national economy by section in II quarter*



a/ Patrz - "Uwagi metodyczne" pkt 15, str. 10

a/ See - "Methodological notes" item. 15, page 12.

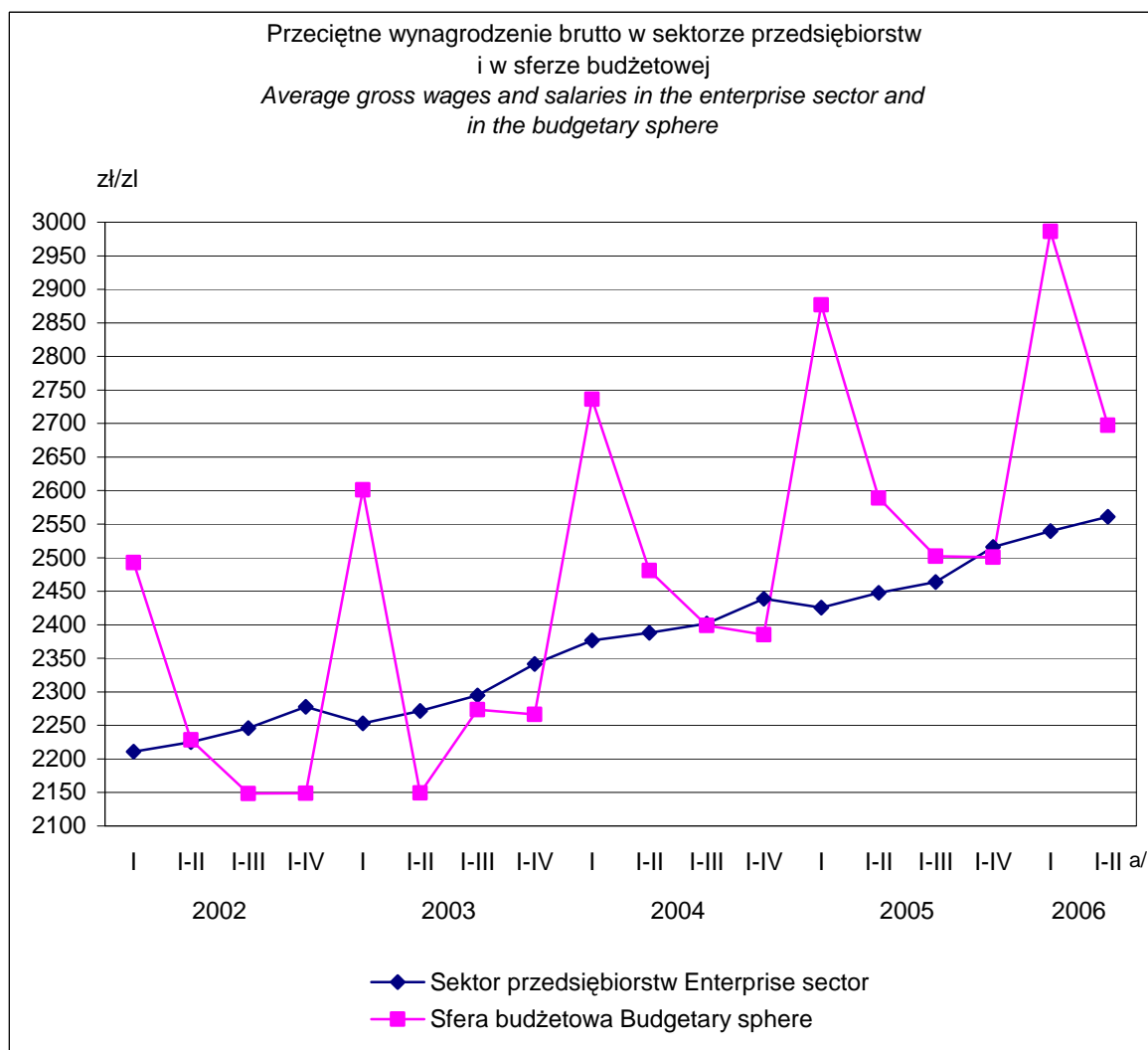


1/ Z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych

1/ From non-agricultural social security system

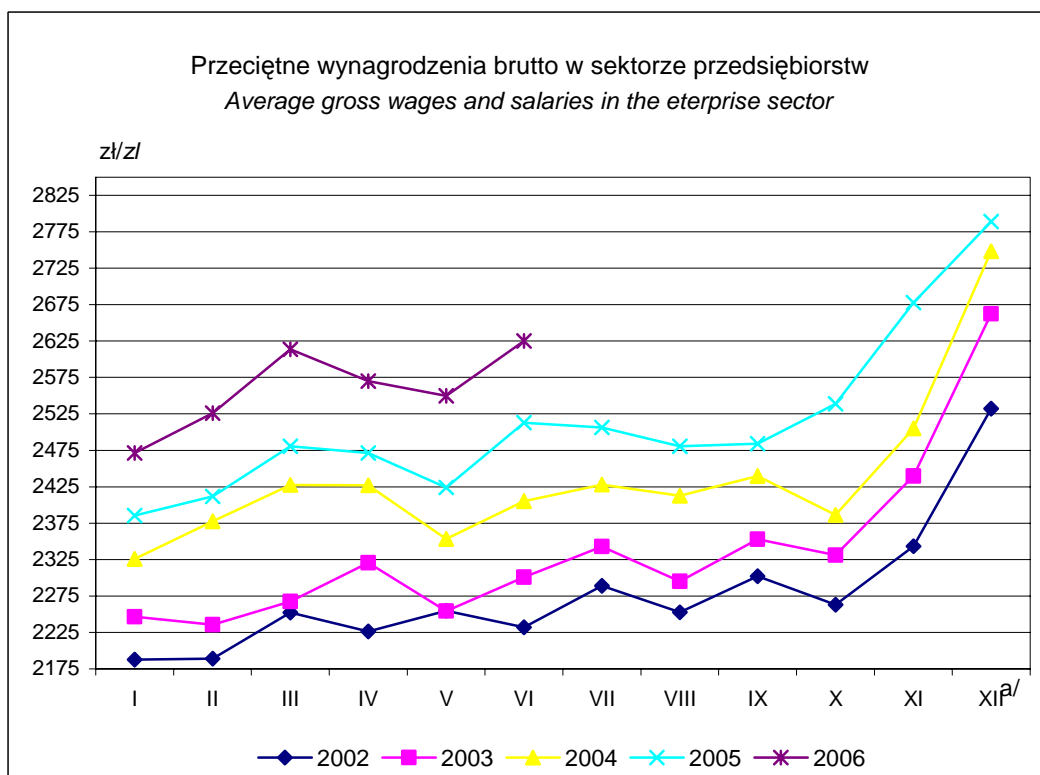
a/ Kwartały

a/ Quarters

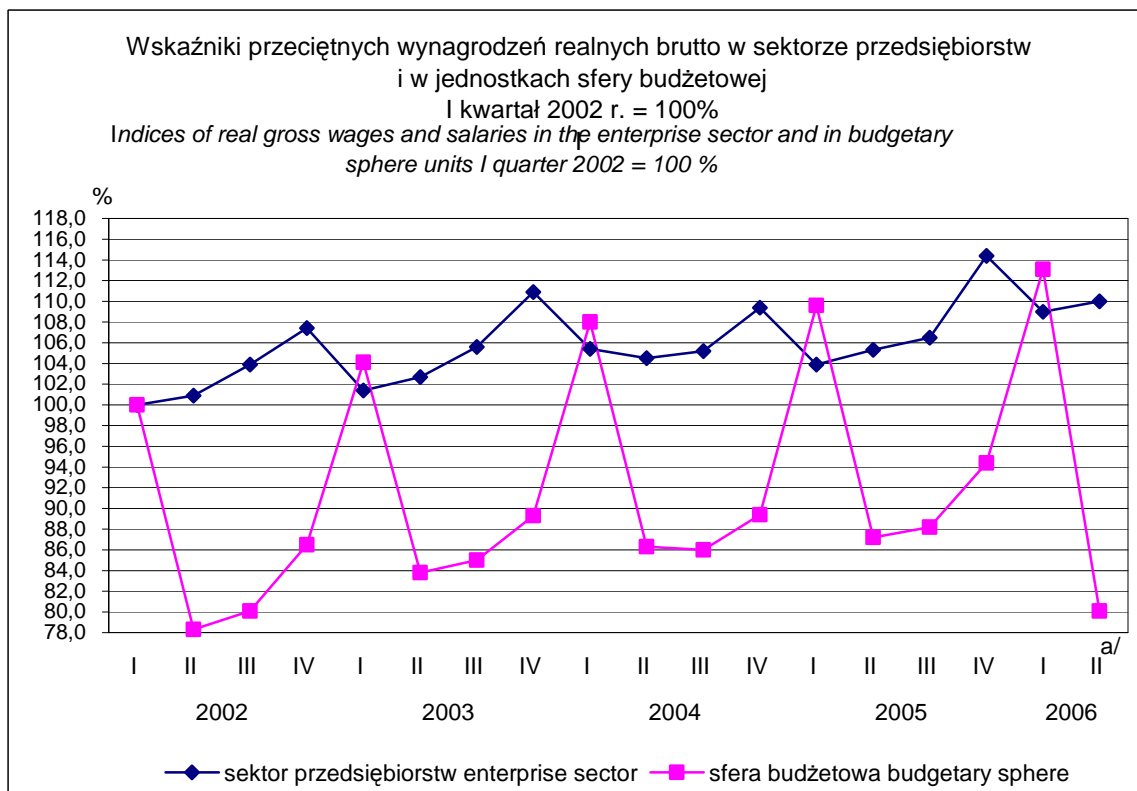


a/ Kwartały narastająco.

a/ Average values for consecutive periods



a) Miesiące  
a) Months



**TABL.1. PRZEGLĄD PODSTAWOWYCH DANYCH W KWARTAŁACH 2004 - 2006**  
**SURVEY OF BASIC DATA IN QUARTERS 2004 - 2006**

L.p. No	Wyszczególnienie Specification a – okres poprzedni = 100 a – previous period = 100	2004			
		I	II	III	IV
1	Pracujący <sup>1</sup> stan na koniec okresu w tys.	7518,2	7562,4	7555,5	7494,6
2	Employed persons <sup>1</sup> as of end of period in thous	a 100,5	100,6	99,9	99,2
3	Przeciętne zatrudnienie <sup>1</sup> w tys.	7252,8	7284,5	7252,5	7303,2
4	Average paid employment <sup>1</sup> in thous.	a 98,7	100,4	99,6	100,7
5	Bezrobotni zarejestrowani stan na koniec okresu w tys.	3265,8	3071,2	2970,9	2999,6
6	Registered unemployed persons <sup>1</sup> as of end of period in thous.	a 102,8	94,0	96,7	101,0
7	Stopa bezrobocia <sup>2</sup> w % Unemployment rate <sup>2</sup> in %	20,4	19,4	18,9	19,1
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w gospodarce narodowej w zł Average monthly gross wage and salary in national economy in zł					
8	brutto	2332,17	2230,53	2269,93	2405,46
9	gross	a 102,4	95,6	101,8	106,0
10	brutto bez wypłat nagród rocznych <sup>3</sup>	2209,80	2224,40	2266,41	2403,80
11	gross wage and salary excluding annual bonuses <sup>3</sup>	a 97,1	100,7	101,9	106,1
12	Wskaźnik wynagrodzenia realnego brutto w % Average monthly real gross wages and salaries	101,6	93,8	101,2	105,1
13	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys.	9214,3	9227,4	9207,6	9199,6
14	Average number of retirees and pensioners in thous.	a 100,2	100,1	99,8	99,9
w tym: of which:					
15	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	7484,1	7508,6	7506,1	7515,6
16	from non-agricultural social security system	a 100,4	100,3	100,0	100,1
17	Przeciętna emerytura i renta z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych brutto w zł.	1123,51	1139,93	1144,40	1155,84
18	Retirement pay and pension from non-agricultural social security system gross in zł	a 101,3	101,5	100,4	101,0
19	Wskaźnik realnej emerytury i renty brutto w % Indicator of real gross retirement pay and pension in %	100,5	99,3	99,8	100,1
20	Relacja przeciętnej emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych do przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) w % Relation of average monthly retirement pay and pension from non-agricultural social security system to average monthly wage and salary ( gross ) in %	48,2	51,1	50,4	48,1

<sup>1</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>2</sup> Patrz uwaga 12, str.9. <sup>3</sup> Z tytułu udziału w sfery budżetowej.

<sup>1</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons-- see note on page 11 item 3. <sup>2</sup> See note on page 12, item. 12. <sup>3</sup> From profit for

**TABL.1. PRZEGLĄD PODSTAWOWYCH DANYCH W KWARTAŁACH 2004 – 2006 (dok.)**  
*SURVEY OF BASIC DATA IN QUARTERS 2004 – 2006 (cont.)*

2005				2006		L.p. No
I	II	III	IV	I	II	
7605,6	7663,8	7677,9	7639,2	7755,6	7832,6	1
101,5	100,8	100,2	99,5	101,5	101,0	2
7330,9	7386,1	7377,1	7445,6	7472,6	7526,2	3
100,4	100,8	99,9	100,9	100,4	100,7	4
3052,6	2827,4	2760,1	2773,0	2822,0	2487,6	5
101,8	92,1	97,6	100,5	101,8	88,1	6
19,2	18,0	17,6	17,6	17,8	16,0	7
2415,45	2318,53	2347,24	2528,62	2530,18	2427,27	8
100,4	96,0	101,2	107,7	100,1	95,9	9
2291,61	2311,83	2339,92	2526,84	2403,19	2421,66	10
95,3	100,9	101,2	108,0	95,1	100,8	11
100,2	95,4	101,3	107,4	100,3	95,1	12
9195,0	9173,7	9157,1	9149,1	9151,1	9153,3	13
99,9	99,8	99,8	99,9	100,0	100,0	14
7525,2	7521,5	7521,7	7527,7	7541,3	7559,5	15
100,1	100,0	100,0	100,1	100,2	100,2	16
1160,10	1168,89	1174,21	1179,75	1213,10	1271,13	17
100,4	100,8	100,5	100,5	102,8	104,8	18
99,9	100,2	100,8	99,9	102,5	103,8	19
48,0	50,4	50,0	46,7	47,9	52,4	20

zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek

*distribution and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.*

**TABL.2. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR**

L.p. No	Wyszczególnienie Specification	Rok Year			
			I	II	III
1	Pracujący stan na koniec okresu .....tys. osób	2005	4926,8	4933,1	4935,1
2	<i>Employed persons as of end of period in thous.</i>	2006	5049,3	5058,9	5071,1
3	poprzedni miesiąc = 100	2005	101,6	100,1	100,0
4	<i>previous month = 100</i>	2006	101,6	100,2	100,2
5	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2005	101,5	101,6	101,7
6	<i>corresponding month of previous year = 100</i>	2006	102,5	102,6	102,8
7	Przeciętne zatrudnienie .....tys. osób	2005	4736,7	4744,8	4742,5
8	<i>Average paid employment in thous.</i>	2006	4861,5	4861,2	4869,7
9	poprzedni miesiąc = 100	2005	101,2	100,2	100,0
10	<i>previous month = 100</i>	2006	101,3	100,0	100,2
11	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2005	101,4	101,6	101,6
12	<i>corresponding month of previous year = 100</i>	2006	102,6	102,5	102,7
13	analogiczny okres narastający poprzedniego roku = 100	2005	101,4	101,6	101,7
14	<i>corresponding increasing period of previous year = 100</i>	2006	102,6	102,5	102,6
15	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ogółem .....zł	2005	2385,39	2411,49	2480,50
16	<i>Total average monthly gross wage and salary in zł</i>	2006	2471,09	2526,22	2613,67
17	poprzedni miesiąc = 100	2005	86,8	101,1	102,9
18	<i>previous month = 100</i>	2006	88,6	102,2	103,5
19	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2005	102,6	101,4	102,2
20	<i>corresponding month of previous year = 100</i>	2006	103,6	104,8	105,4
21	analogiczny okres narastający poprzedniego roku = 100	2005	102,6	102,0	102,0
22	<i>corresponding increasing period of previous year = 100</i>	2006	103,6	104,3	104,7
23	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat z zysku ....zł	2005	2384,90	2411,20	2474,38
24	<i>Total average monthly gross wage and salary excluding payments from profit in zł</i>	2006	2470,89	2524,42	2608,77
25	poprzedni miesiąc = 100	2005	86,9	101,1	102,6
26	<i>previous month = 100</i>	2006	88,6	102,2	103,3
27	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2005	102,6	101,5	102,2
28	<i>corresponding month of previous year = 100</i>	2006	103,6	104,7	105,4
29	analogiczny okres narastający poprzedniego roku = 100	2005	102,6	102,0	102,1
30	<i>corresponding increasing period of previous year = 100</i>	2006	103,6	104,3	104,7



**TABL.2. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
**EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

Miesiące Months										L.p. No
IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII	
4950,2	4953,8	4970,2	4963,2	4970,3	4989,3	4997,3	5002,3	4971,7	x	1
5087,9	5108,2	5125,6							x	2
100,3	100,1	100,3	99,9	100,1	100,4	100,2	100,1	99,4	x	3
100,3	100,4	100,3							x	4
101,7	101,6	101,8	101,8	102,0	102,2	102,3	102,5	102,5	x	5
102,8	103,1	103,1							x	6
4753,6	4756,1	4769,6	4771,8	4775,9	4787,7	4797,5	4803,5	4798,7	4773,4	7
4888,7	4901,3	4918,1								8
100,2	100,1	100,3	100,0	100,1	100,2	100,2	100,1	99,9	x	9
100,4	100,3	100,3							x	10
101,7	101,6	101,7	101,8	102,0	102,2	102,1	102,4	102,5	x	11
102,8	103,1	103,1							x	12
101,7	101,7	101,7	101,7	101,8	101,9	101,8	101,9	101,9	101,9	13
102,6	102,6	102,6								14
2471,22	2423,92	2512,78	2506,55	2480,56	2483,99	2538,88	2677,75	2789,08	2515,85	15
2570,05	2549,70	2624,93								16
99,6	98,1	103,7	99,8	99,0	100,1	102,2	105,5	104,2	x	17
98,3	99,2	103,0							x	18
101,8	103,0	104,5	103,2	102,8	101,8	106,4	106,9	101,5	x	19
104,0	105,2	104,5							x	20
102,0	102,1	102,5	102,6	102,6	102,6	102,9	103,3	103,2	103,2	21
104,5	104,6	104,6								22
2465,33	2418,39	2496,67	2478,18	2476,17	2481,59	2538,41	2677,07	2787,98	2509,26	23
2567,27	2541,79	2615,18								24
99,6	98,1	103,2	99,3	99,9	100,2	102,3	105,5	104,1	x	25
98,4	99,0	102,9							x	26
101,7	103,0	104,5	102,5	103,0	101,7	106,4	106,9	101,6	x	27
104,1	105,1	104,7							x	28
102,0	102,1	102,5	102,5	102,5	102,5	102,8	103,2	103,1	103,1	29
104,5	104,6	104,7								30

**TABL.3. DYNAMIKA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO**  
**INDICES OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES**

Kwartaly <i>Quarters</i>	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
I .....	109,0	115,5	109,4	105,5	103,4	104,6	103,6	104,7
II .....	110,7	112,6	107,3	102,7	103,8	104,2	103,9	104,7
I - II .....	109,9	114,0	108,4	104,1	103,6	104,4	103,8	104,7
III .....	111,8	111,2	107,4	102,4	103,1	105,1	103,4	
I – III .....	110,5	113,1	108,0	103,5	103,4	104,6	103,6	
IV .....	112,7	110,6	104,9	103,4	102,3	105,6	105,1	
I - IV .....	111,0	112,9	108,9	104,3	104,9	104,8	104,7	

**TABL.4. RELACJE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO W SFERZE  
BUDŻETOWEJ <sup>a</sup> DO SEKTORA PRZEDSIĘBIORSTW**  
**RELATION OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN BUDGETARY SPHERE <sup>a</sup>  
IN COMPARISON WITH ENTERPRISE SECTOR**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Kwartaly <i>Quarters</i>						
		I	II	I-II	III	I-III	IV	I-IV
OGÓŁEM .....	2004	115,1	92,8	103,9	91,9	99,9	91,9	97,8
TOTAL	2005	118,6	93,3	105,8	93,3	101,6	93,5	99,4
	2006	117,6	93,4	105,3				
w tym: of which :								
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	2004	142,4	115,2	128,4	111,4	122,6	117,1	121,2
Public administration and defence; compulsory social security	2005	147,0	115,8	131,0	113,7	125,1	119,5	123,6
	2006	144,6	116,5	130,2				
Edukacja .....	2004	106,9	85,9	96,4	86,1	93,0	82,6	90,3
Education	2005	108,3	84,2	96,1	85,2	92,5	81,7	89,6
	2006	107,7	83,6	95,6				
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	2003	94,5	74,8	84,6	74,4	81,2	76,8	80,0
Health and social work	2004	94,9	74,8	84,7	74,3	81,2	77,8	80,3
	2005	94,7	75,5	85,0				

<sup>a</sup> Łącznie z jednostkami administracji samorządowej.  
<sup>a</sup> Including regional administration units.

**TABL.4. RELACJE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO W SFERZE BUDŻETOWEJ <sup>a</sup> DO SEKTORA PRZEDSIĘBIORSTW**  
**RELATION OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN BUDGETARY SPHERE <sup>a</sup> IN COMPARISON WITH ENTERPRISE SECTOR**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Kwartaly <i>Quarters</i>						
		I	II	I-II	III	I-III	IV	I-IV
OGÓŁEM .....	2004	115,1	92,8	103,9	91,9	99,9	91,9	97,8
TOTAL	2005	118,6	93,3	105,8	93,3	101,6	93,5	99,4
	2006	117,6	93,4	105,3				
w tym: of which :								
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	2004	142,4	115,2	128,4	111,4	122,6	117,1	121,2
Public administration and defence; compulsory social security	2005	147,0	115,8	131,0	113,7	125,1	119,5	123,6
	2006	144,6	116,5	130,2				
Edukacja .....	2004	106,9	85,9	96,4	86,1	93,0	82,6	90,3
Education	2005	108,3	84,2	96,1	85,2	92,5	81,7	89,6
	2006	107,7	83,6	95,6				
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	2003	94,5	74,8	84,6	74,4	81,2	76,8	80,0
Health and social work	2004	94,9	74,8	84,7	74,3	81,2	77,8	80,3
	2005	94,7	75,5	85,0				

<sup>a</sup> Łącznie z jednostkami administracji samorządowej.  
<sup>a</sup> Including regional administration units.

**TABL.5. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
**EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie Specification	Pracujący <sup>a</sup> stan w dniu 30 czerwca 2006 Employed persons <sup>a</sup> as of 30 June 2006	Przeciętne zatrudnienie <sup>a</sup> Average paid employment <sup>a</sup>	Przeciętne wynagrodzenie brutto Average gross wage and salary
	w tysiącach in thousands		w zł in zł
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>7832,6</b>	<b>7499,4</b>	<b>2478,52</b>
sektor publiczny public sector .....	3339,5	3273,0	2780,87
sektor prywatny private sector .....	4493,1	4226,4	2295,17
w tym: of which :			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	101,1	80,7	2429,27
Agriculture, hunting and forestry			
sektor publiczny public sector .....	39,8	38,1	3141,32
sektor prywatny private sector .....	61,3	42,6	1792,34
Rybacktwo .....	2,3	2,2	2343,52
Fishing			
sektor publiczny public sector .....	0,8	0,8	2493,43
sektor prywatny private sector .....	1,5	1,5	2265,37
Przemysł <sup>b</sup> .....	2548,9	2481,4	2585,29
Industry <sup>b</sup>			
sektor publiczny public sector .....	483,9	484,0	3292,96
sektor prywatny private sector .....	2065,0	1997,3	2413,79
Górnictwo .....	181,4	181,3	4127,62
Mining and quarrying			
sektor publiczny public sector .....	146,4	146,8	4015,46
sektor prywatny private sector .....	35,0	34,5	4604,27
Przetwórstwo przemysłowe .....	2152,6	2085,9	2371,94
Manufacturing			
sektor publiczny public sector .....	151,7	152,3	2630,39
sektor prywatny private sector .....	2000,8	1933,5	2351,58
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	215,0	214,2	3357,31
Electricity, gas and water supply			
sektor publiczny public sector .....	185,8	184,9	3265,19
sektor prywatny private sector .....	29,2	29,2	3939,95
Budownictwo .....	374,2	324,6	2412,13
Construction			
sektor publiczny public sector .....	26,5	25,0	2418,72
sektor prywatny private sector .....	347,7	299,5	2411,58

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8 <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10

**TABL.5. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R. (dok.)**  
**EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN 1st HALF OF 2006 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Pracujący <sup>a</sup> stan w dniu 30 czerwca 2006 Employed persons <sup>a</sup> as of 30 June 2006	Przeciętne zatrudnienie <sup>a</sup> Average paid employment <sup>a</sup>	Przeciętne wynagrodzenie brutto Average gross wage and salary
	w tysiącach in thousands		w zł in zł
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	950,2	892,5	2408,33
Trade and repair <sup>Δ</sup>			
sektor publiczny public sector .....	16,1	15,5	2864,97
sektor prywatny private sector .....	934,1	877,0	2400,24
Hotele i restauracje .....	108,7	94,1	1904,91
Hotels and restaurants			
sektor publiczny public sector .....	17,2	16,5	2127,81
sektor prywatny private sector .....	91,4	77,5	1857,42
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	517,4	506,2	2802,38
Transport, storage and communication			
sektor publiczny public sector .....	315,0	309,5	2490,25
sektor prywatny private sector .....	202,5	196,7	3293,56
Pośrednictwo finansowe .....	246,4	228,3	4763,93
Financial intermediation			
sektor publiczny public sector .....	69,7	66,7	4603,21
sektor prywatny private sector .....	176,7	161,6	4830,30
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	595,4	555,7	2676,27
Real estate, renting and business activities			
sektor publiczny public sector .....	137,5	134,6	2894,24
sektor prywatny private sector .....	457,9	421,0	2606,58
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	572,0	552,1	3267,31
Public administration and defence; compulsory social security			
sektor publiczny public sector .....	571,4	551,4	3267,91
sektor prywatny private sector .....	0,6	0,6	2737,34
Edukacja .....	1008,0	997,3	2650,56
Education			
sektor publiczny public sector .....	974,0	957,5	2652,31
sektor prywatny private sector .....	34,0	39,8	2608,34
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	616,5	602,9	2018,70
Health and social work			
sektor publiczny public sector .....	550,2	542,2	2033,52
sektor prywatny private sector .....	66,2	60,7	1886,35

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3.

**TABL.6. STRUKTURA PRACUJĄCYCH, PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA ORAZ PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
**STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS, OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący <sup>a</sup> stan w dniu 30 czerwca 2006 <i>Employed persons<sup>a</sup> as of 30 June 2006</i>	Przeciętne zatrudnienie <sup>a</sup> <i>Average paid employment<sup>a</sup></i>	Przeciętne wynagrodzenie brutto <i>Average gross wages and salary</i>
	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	42,6	43,6	112,2
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	57,4	56,4	92,6
w tym: <i>of which:</i>			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	39,4	47,2	129,3
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	60,6	52,8	73,8
Rybacktwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Fishing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	33,1	34,3	106,4
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	66,9	65,7	96,7
Przemysł <sup>b</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Industry<sup>b</sup></i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	19,0	19,5	127,4
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	81,0	80,5	93,4
Górnictwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Mining and quarrying</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	80,7	81,0	97,3
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	19,3	19,0	111,5
Przetwórstwo przemysłowe .....	100,0	100,0	100,0
<i>Manufacturing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	7,0	7,3	110,9
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	93,0	92,7	99,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	100,0	100,0	100,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	86,4	86,3	97,3
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	13,6	13,7	117,4
Budownictwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Construction</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	7,1	7,7	100,3
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	92,9	92,3	100,0

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3. <sup>b</sup> See note on page 12, item 10

**TABL.6. STRUKTURA PRACUJĄCYCH, PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA ORAZ PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R. (dok.)**

*STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS, OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN 1st HALF OF 2006 (cont.)*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący <sup>a</sup> stan w dniu 30 czerwca 2006 <i>Employed persons<sup>a</sup> as of 30 June 2006</i>	Przeciętne zatrudnienie <sup>a</sup> <i>Average paid employment<sup>a</sup></i>	Przeciętne wynagrodzenie brutto <i>Average gross wages and salary</i>
	w odsetkach <i>in percent</i>		
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	1,7	1,7	119,0
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	98,3	98,3	99,7
Hotele i restauracje .....	100,0	100,0	100,0
<i>Hotels and restaurants</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	15,8	17,6	111,7
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	84,2	82,4	97,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	100,0	100,0	100,0
<i>Transport, storage and communication</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	60,9	61,1	88,9
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	39,1	38,9	117,5
Pośrednictwo finansowe .....	100,0	100,0	100,0
<i>Financial intermediation</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	28,3	29,2	96,6
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	71,7	70,8	101,4
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Real estate, renting and business activities</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	23,1	24,2	108,1
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	76,9	75,8	97,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	99,9	99,9	100,0
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	0,1	0,1	83,8
Edukacja .....	100,0	100,0	100,0
<i>Education</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	96,6	96,0	100,1
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	3,4	4,0	98,4
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	100,0	100,0	100,0
<i>Health and social work</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	89,3	89,9	100,7
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	10,7	10,1	93,4

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3. <sup>b</sup> See note on page 12, item 10

**TABL.7. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R.**

*EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR BY OWNERSHIP SECTORS IN 1st HALF OF 2006*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący <sup>a</sup> stan w dniu 30 czerwca 2006 <i>Employed persons <sup>a</sup> as of 30 June 2006</i>	Przeciętne zatrudnienie <sup>a</sup> <i>Average paid employment <sup>a</sup></i>	Przeciętne wynagrodzenie brutto <i>Average gross wages and salary</i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>		w zł <i>in zł</i>
<b>SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....</b> <b>ENTERPRISE SECTOR</b>	<b>5125,6</b>	<b>4888,0</b>	<b>2560,99</b>
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	969,3	957,3	2960,70
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	4156,3	3922,7	2463,45
w tym: <i>of which:</i>			
<b>Leśnictwo .....</b> <i>Forestry</i>	30,3	28,9	3501,29
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	25,4	24,6	3611,11
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	4,9	4,4	2881,41
<b>Rybołówstwo .....</b> <i>Fishing</i>	0,8	0,8	2730,94
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	0,3	0,4	2397,38
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	0,5	0,4	3002,67
<b>Przemysł <sup>b</sup> .....</b> <i>Industry <sup>b</sup></i>	2534,1	2466,9	2587,34
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	469,1	469,6	3325,46
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	2065,0	1997,3	2413,79
<b>Górnictwo .....</b> <i>Mining and quarrying</i>	181,4	181,3	4127,62
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	146,4	146,8	4015,46
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	35,0	34,5	4604,27
<b>Przetwórstwo przemysłowe .....</b> <i>Manufacturing</i>	2151,3	2084,7	2372,04
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	150,4	151,1	2633,84
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	2000,8	1933,5	2351,58
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....</b> <i>Electricity, gas and water supply</i>	201,5	200,9	3430,95
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	172,3	171,7	3344,27
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	29,2	29,2	3939,95
<b>Budownictwo .....</b> <i>Construction</i>	366,8	317,4	2405,98
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	19,1	17,9	2312,25
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	347,7	299,5	2411,58
<b>Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....</b> <i>Trade and repair <sup>Δ</sup></i>	950,2	892,5	2408,34
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	16,0	15,5	2866,64
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	934,1	877,0	2400,24
<b>Hotele i restauracje .....</b> <i>Hotels and restaurants</i>	98,4	84,3	1885,75
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	6,9	6,8	2218,38
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	91,4	77,5	1856,72
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....</b> <i>Transport, storage and communication</i>	503,6	492,8	2802,51
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	301,2	296,1	2476,30
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	202,5	196,7	3293,56
<b>Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....</b> <i>Real estate and business activities</i>	495,6	458,1	2615,37
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	39,4	38,7	2850,83
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	456,2	419,4	2593,62

*a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. *b* Patrz uwaga 10, str. 9.

*a* Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3. *b* See note on page 12, item 10.



**TABL.8. STRUKTURA PRACUJĄCYCH, PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA ORAZ PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I PÓŁROCZU 2006 R.**

*STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS, OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR BY OWNERSHIP SECTORS IN 1st HALF OF 2006*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący <sup>a</sup> stan w dniu 30 czerwca 2006 <i>Employed persons <sup>a</sup> as of 30 June 2006</i>	Przeciętne zatrudnienie <sup>a</sup> <i>Average paid employment <sup>a</sup></i>	Przeciętne wynagrodzenie brutto <i>Average gross wages and salary</i>
	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....</b> <b>ENTERPRISE SECTOR</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	18,9	19,6	115,6
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	81,1	80,4	96,2
w tym: <i>of which:</i>			
Leśnictwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Forestry</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	83,9	84,9	103,1
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	16,1	15,1	82,3
Rybołówstwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Fishing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	42,5	44,9	87,8
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	57,5	55,1	110,0
Przemysł <sup>b</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Industry <sup>b</sup></i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	18,5	19,0	128,5
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	81,5	81,0	93,3
Górnictwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Mining and quarrying</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	80,7	81,0	97,3
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	19,3	19,0	111,5
Przetwórstwo przemysłowe .....	100,0	100,0	100,0
<i>Manufacturing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	7,0	7,2	111,0
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	93,0	92,8	99,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	100,0	100,0	100,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	85,5	85,4	97,5
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	14,5	14,6	114,8
Budownictwo .....	100,0	100,0	100,0
<i>Construction</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	5,2	5,6	96,1
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	94,8	94,4	100,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Trade and repair <sup>Δ</sup></i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	1,7	1,7	119,0
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	98,3	98,3	99,7
Hotele i restauracje .....	100,0	100,0	100,0
<i>Hotels and restaurants</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	7,1	8,0	117,6
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	92,9	92,0	98,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	100,0	100,0	100,0
<i>Transport, storage and communication</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	59,8	60,1	88,4
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	40,2	39,9	117,5
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	100,0	100,0	100,0
<i>Real estate and business activities</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	8,0	8,5	109,0
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	92,0	91,5	99,2

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10.

**TABL.9. PRACUJĄCY<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ**  
**Stan w dniu 30 czerwca 2006 r.**  
**EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY**  
**As of 30 June 2006**

Wyszczególnienie <i>Specyfication</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do stanu w dniu +/- compared to: 31 III 2006	Stan w dniu <i>As of</i> 30 VI 2005 = 100	Stan w dniu <i>As of</i> 31 III 2006 = 100
	w tysiącach <i>in thousands</i>			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>7832,6</b>	<b>+ 76,9</b>	<b>102,2</b>	<b>101,0</b>
w tym : <i>of which :</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	5125,6	+ 54,6	103,1	101,1
ENTERPRISE SECTOR				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	101,1	+ 4,8	98,3	104,9
Agriculture,hunting and forestry				
w tym: Rolnictwo .....	70,8	+ 3,6	97,3	105,4
of which: Agriculture				
Rybactwo .....	2,3	+ 0,0	91,3	101,9
Fishing				
Przemysł <sup>b</sup> .....	2548,9	+ 16,3	102,1	100,6
Industry <sup>b</sup>				
Górnictwo .....	181,4	+ 0,1	98,1	100,0
Mining and quarrying				
Przetwórstwo przemysłowe .....	2152,6	+ 16,7	102,9	100,8
Manufacturing				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	215,0	- 0,4	97,4	99,8
Electricity, gas and water supply				
Budownictwo .....	374,2	+ 22,0	105,0	106,3
Construction				
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	950,2	+ 5,8	105,0	100,6
Trade and repair <sup>Δ</sup>				
Hotele i restauracje .....	108,7	+ 1,4	101,9	101,3
Hotels and restaurants				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	517,4	+ 1,6	101,9	100,3
Transport, storage and communication				
Pośrednictwo finansowe .....	246,4	+ 5,9	104,6	102,4
Financial intermediation				
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	595,4	+ 6,3	104,4	101,1
Real estate, renting and business activities				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	572,0	+ 14,2	101,1	102,5
Public administration and defence; compulsory social security				
Edukacja .....	1008,0	- 7,0	99,6	99,3
Education				
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	616,5	+ 3,5	100,3	100,6
Health and social work				

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3. <sup>b</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.10. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ  
W II KWARTALE 2006 R. <sup>a</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN II QUARTER OF 2006 <sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do I kw. 2006 +/- compared to: <i>I quarter 2006</i>	II kwartał <i>II quarter</i> 2005 = 100	I kwartał <i>I quarter</i> 2006 = 100
	w tysiącach <i>in thousands</i>			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>7526,2</b>	<b>+ 53,6</b>	<b>101,9</b>	<b>100,7</b>
w tym: <i>of which:</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .... <i>ENTERPRISE SECTOR</i>	4892,7	+ 25,3	102,6	100,5
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	82,7	+ 4,0	98,7	105,1
Rybacktwo ..... <i>Fishing</i>	2,2	- 0,0	87,1	99,6
Przemysł <sup>b</sup> ..... <i>Industry <sup>b</sup></i>	2485,3	+ 7,8	101,8	100,3
Górnictwo ..... <i>Mining and quarrying</i>	181,2	- 0,2	98,0	99,9
Przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Manufacturing</i>	2090,1	+ 8,4	102,6	100,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	213,9	- 0,4	97,3	99,8
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	328,8	+ 8,5	103,2	102,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade and repair <sup>Δ</sup></i>	892,9	+ 0,7	104,9	100,1
Hotele i restauracje ..... <i>Hotels and restaurants</i>	95,1	+ 2,0	103,7	102,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... <i>Transport, storage and communication</i>	507,4	+ 2,3	101,5	100,4
Pośrednictwo finansowe ..... <i>Financial intermediation</i>	232,0	+ 7,4	103,7	103,3
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate, renting and business activities</i>	557,6	+ 4,0	103,2	100,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	559,4	+ 14,7	101,1	102,7
Edukacja ..... <i>Education</i>	995,0	- 4,6	99,7	99,5
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... <i>Health and social work</i>	605,4	+ 5,1	100,3	100,8

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.  
<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10.

**TABL.11. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG FORM FINANSOWANIA  
W II KWARTALE 2006 R.<sup>1</sup>**  
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY FINANCING FORM IN II QUARTER OF 2006<sup>1</sup>*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>  a - w tysiącach <i>in thousands</i> b – I kw. (q.) 2006 = 100	Ogółem <i>Total</i>	Z tego <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
<b>OGÓŁEM .....</b> a	<b>7526,2</b>	<b>5930,7</b>	<b>1595,5</b>
<b>TOTAL .....</b> b	<b>100,7</b>	<b>100,7</b>	<b>100,8</b>
w tym: <i>of which:</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	4892,7	4892,7	-
ENTERPRISE SECTOR .....	100,5	100,5	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	82,7	79,8	3,0
Agriculture, hunting and forestry .....	105,1	104,7	117,3
Rybactwo .....	2,2	2,0	x
Fishing .....	99,6	99,4	x
Przemysł <sup>2</sup> .....	2485,3	2470,8	14,5
Industry <sup>2</sup> .....	100,3	100,3	101,0
Górnictwo .....	181,2	181,2	-
Mining and quarrying .....	99,9	99,9	-
Przetwórstwo przemysłowe .....	2090,1	2088,9	1,1
Manufacturing .....	100,4	100,4	96,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	213,9	200,6	13,3
Electricity, gas and water supply .....	99,8	99,7	101,4
Budownictwo .....	328,8	321,6	7,3
Construction .....	102,6	102,6	103,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	892,9	892,9	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	100,1	100,1	x
Hotele i restauracje .....	95,1	85,5	9,6
Hotels and restaurants .....	102,2	102,1	103,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	507,4	493,7	13,7
Transport, storage and communication .....	100,4	100,3	104,2
Pośrednictwo finansowe .....	232,0	232,0	x
Financial intermediation .....	103,3	103,3	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	557,6	511,3	46,3
Real estate, renting and business activities .....	100,7	100,9	98,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..	559,4	55,3	504,1
Public administration and defence; compulsory social security ..	102,7	99,3	103,1
Edukacja .....	995,0	188,1	806,9
Education .....	99,5	100,4	99,4
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	605,4	459,3	146,1
Health and social work .....	100,8	100,9	100,8

1 Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3.2 See note on page 12, item 10

**TABL.12. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ  
W I PÓŁROCZU 2006 R. <sup>a</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006 <sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do II półr. 2005 +/- compared to: 2st half 2005	I półrocze 1st half 2005 = 100	II półrocze 2st half 2005 = 100
	w tysiącach in thousands			
OGÓŁEM ..... TOTAL	7499,4	+ 88,1	101,9	101,2
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .... ENTERPRISE SECTOR	4880,0	+ 89,7	102,6	101,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... Agriculture, hunting and forestry	80,7	- 3,2	98,7	96,1
Rybactwo ..... Fishing	2,2	- 0,2	90,7	92,4
Przemysł <sup>b</sup> ..... Industry <sup>b</sup>	2481,4	+ 40,6	101,7	101,7
Górnictwo ..... Mining and quarrying	181,3	- 2,9	97,7	98,4
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	2085,9	+ 43,8	102,5	102,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... Electricity, gas and water supply	214,2	- 0,4	97,0	99,8
Budownictwo ..... Construction	324,6	- 6,1	102,5	98,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	892,5	+ 36,6	105,1	104,3
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	94,1	+ 0,7	102,8	100,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	506,2	+ 11,0	101,4	102,2
Pośrednictwo finansowe ..... Financial intermediation	228,3	+ 3,3	103,3	101,4
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	555,7	+ 7,3	103,7	101,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... Public administration and defence; compulsory social security	552,1	- 2,4	101,4	99,6
Edukacja ..... Education <sup>c</sup>	997,3	+ 3,5	100,0	100,4
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... Health and social work	602,9	- 5,6	100,3	99,1

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.  
<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3. <sup>b</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.13. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG FORM FINANSOWANIA  
W I PÓŁROCZU 2006 R.<sup>1</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY FINANCING FORM IN 1st HALF OF 2006<sup>1</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>  a - w tysiącach <i>in thousands</i> b - II półr. (2st half) 2005 = 100	Ogółem <i>Total</i>	Z tego <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
<b>OGÓŁEM ..... a</b>	<b>7499,4</b>	<b>5910,6</b>	<b>1588,8</b>
<b>TOTAL ..... b</b>	<b>101,2</b>	<b>101,5</b>	<b>100,0</b>
w tym: <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ..... a	4880,0	4880,0	-
ENTERPRISE SEKTOR ..... b	101,9	101,9	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... a	80,7	78,0	2,7
Agriculture, hunting and forestry ..... b	96,1	96,5	87,6
Rybactwo ..... a	2,2	2,0	x
Fishing ..... b	92,4	92,5	x
Przemysł <sup>2</sup> ..... a	2481,4	2467,0	14,4
Industry <sup>2</sup> ..... b	101,7	101,7	96,4
Górnictwo ..... a	181,3	181,3	-
Mining and quarrying ..... b	98,4	98,4	-
Przetwórstwo przemysłowe ..... a	2085,9	2084,7	1,2
Manufacturing ..... b	102,1	102,1	101,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... a	214,2	200,9	13,2
Electricity, gas and water supply ..... b	99,8	100,1	96,0
Budownictwo ..... a	324,6	317,4	7,1
Construction ..... b	98,2	98,0	106,8
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... a	892,5	892,5	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> ..... b	104,3	104,3	x
Hotele i restauracje ..... a	94,1	84,6	9,4
Hotels and restaurants ..... b	100,8	100,6	102,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	506,2	492,8	13,4
Transport, storage and communication ..... b	102,2	102,4	95,6
Pośrednictwo finansowe ..... a	228,3	228,3	x
Financial intermediation ..... b	101,4	101,4	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	555,7	509,0	46,6
Real estate, renting and business activities ..... b	101,3	101,0	105,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .. a	552,1	55,5	496,5
Public administration and defence; compulsory social security ..... b	99,6	98,7	99,7
Edukacja ..... a	997,3	187,7	809,5
Education ..... b	100,4	101,8	100,0
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	602,9	457,3	145,5
Health and social work ..... b	99,1	98,8	99,9

<sup>1</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. <sup>2</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3. <sup>2</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.14. CZAS PRZEPRACOWANY 1 ZATRUDNIONEGO<sup>1</sup> WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W II KWARTALE 2006 R.**  
**TIME WORKED PER 1 EMPLOYEE<sup>1</sup> BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN II QUARTER 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Czas przepracowany w godzinach <i>time worked in hours</i>	II kwartał <i>II quarter</i> 2005 = 100	I kwartał <i>I quarter</i> 2006 = 100
<b>OGÓŁEM0 .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>426</b>	<b>99,8</b>	<b>97,7</b>
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	444	99,6	98,0
ENTERPRISE SECTOR			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	455	98,1	99,8
Agriculture, hunting and forestry			
Przemysł <sup>2</sup> .....	440	98,7	96,3
Industry <sup>2</sup>			
Górnictwo .....	419	100,0	97,2
Mining and quarrying			
Przetwórstwo przemysłowe .....	445	99,1	97,6
Manufacturing			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	420	95,9	91,7
Electricity, gas and water supply			
Budownictwo .....	452	111,6	107,4
Construction			
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	449	97,8	98,2
Trade and repair <sup>Δ</sup>			
Hotele i restauracje .....	454	98,9	99,6
Hotels and restaurants			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	436	99,3	96,7
Transport, storage and communication			
Pośrednictwo finansowe .....	427	95,3	92,2
Financial intermediation			
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	453	100,7	99,1
Real estate, renting and business activities			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..	444	100,5	96,5
Public administration and defence; compulsory social security			
Edukacja .....	313	96,6	95,7
Education			
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	443	105,7	100,7
Health and social work			

1 Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.  
1 Excluding economic entities employing up to 9 persons - see note on page 11, item 3.2 See note on page 12, item 10

**TABL.15. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO  
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W II KWARTALE 2006 R.  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do I kw. 2006 +/- compared to: I quarter 2006	II kwartał II quarter 2005 = 100	I kwartał I quarter 2006 = 100
	w zł in zł			
OGÓŁEM ..... TOTAL	2427,27	- 102,91	104,7	95,9
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .... ENTERPRISE SECTOR	2582,33	+ 42,78	104,5	101,7
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... Agriculture, hunting and forestry	2539,01	+ 225,04	108,4	109,7
Rybacktwo ..... Fishing	2278,98	- 128,85	104,1	94,6
Przemysł <sup>α</sup> ..... Industry <sup>a</sup>	2607,19	+ 43,87	104,9	101,7
Górnictwo ..... Mining and quarrying	4114,74	- 25,74	105,0	99,4
Przetwórstwo przemysłowe ..... Manufacturing	2404,90	+ 66,05	105,2	102,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... Electricity, gas and water supply	3306,31	- 101,90	105,8	97,0
Budownictwo ..... Construction	2494,84	+ 167,61	109,2	107,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	2415,98	+ 15,31	104,0	100,6
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	1903,80	- 2,24	102,4	99,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	2766,40	- 72,12	100,3	97,5
Pośrednictwo finansowe ..... Financial intermediation	4635,98	- 260,11	107,3	94,7
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	2676,59	+ 0,64	105,8	100,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... Public administration and defence; compulsory social security	2958,49	- 625,96	105,2	82,5
Edukacja ..... Education	2344,17	- 611,37	103,0	79,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... Health and social work	1969,31	- 99,21	104,6	95,2

<sup>a</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> See note on page 12, item 10.



**TABL.16. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO  
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W II KWARTALE 2006 R.  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY FINANCING FORM IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>  a - w złotych <i>in zł</i> b - I kw. (q.) 2006 = 100	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
<b>OGÓŁEM .....</b> a	<b>2427,27</b>	<b>2632,40</b>	<b>2410,73</b>
<b>TOTAL .....</b> b	<b>95,9</b>	<b>100,0</b>	<b>80,7</b>
w tym : <i>of which</i> :			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	2582,33	2582,33	-
ENTERPRISE SECTOR .....	101,7	101,7	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	2539,01	2526,35	2880,34
Agriculture, hunting and forestry .....	109,7	110,2	98,2
Rybactwo .....	2278,98	2303,38	x
Fishing .....	94,6	97,9	x
Przemysł <sup>1</sup> .....	2607,19	2610,64	2018,56
Industry <sup>1</sup> .....	101,7	101,8	82,2
Górnictwo .....	4114,74	4114,74	-
Mining and quarrying .....	99,4	99,4	-
Przetwórstwo przemysłowe .....	2404,90	2405,10	2038,28
Manufacturing .....	102,8	102,8	86,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	3306,31	3391,92	2016,87
Electricity, gas and water supply .....	97,0	97,8	81,9
Budownictwo .....	2494,84	2496,82	2407,17
Construction .....	107,2	108,0	81,0
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	2415,98	2416,00	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	100,6	100,6	x
Hotele i restauracje .....	1903,80	1908,68	1860,24
Hotels and restaurants .....	99,9	102,4	81,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	2766,40	2774,61	2470,78
Transport, storage and communication .....	97,5	98,0	78,7
Pośrednictwo finansowe .....	4635,98	4636,07	x
Financial intermediation .....	94,7	94,7	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	2676,59	2707,06	2340,38
Real estate, renting and business activities .....	100,0	101,4	85,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..	2958,49	2502,38	3008,55
Public administration and defence; compulsory social security ..	82,5	88,9	81,9
Edukacja .....	2344,17	3139,55	2158,78
Education .....	79,3	80,2	79,0
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	1969,31	1975,75	1949,05
Health and social work .....	95,2	100,7	81,0

<sup>1</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.17. WSKAŹNIK WYNAGRODZENIA REALNEGO BRUTTO**  
**WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W II KWARTALE 2006 R.**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS REAL WAGES AND SALARIES BY FINANCING FORM IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - II kw. (q.) 2005 = 100 b - I kw. (q.) 2006 = 100			
<b>OGÓŁEM ..... a</b>	<b>104,1</b>	<b>104,1</b>	<b>104,0</b>
<b>TOTAL ..... b</b>	<b>95,1</b>	<b>99,2</b>	<b>80,1</b>
w tym : <i>of which</i> :			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ..... a	103,9	103,9	-
ENTERPRISE SECTOR ..... b	100,9	100,9	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... a	107,8	108,2	96,1
Agriculture, hunting and forestry ..... b	108,8	109,3	97,4
Rybackstwo ..... a	103,5	104,2	x
Fishing ..... b	93,8	97,1	x
Przemysł <sup>1</sup> ..... a	104,3	104,3	99,7
Industry <sup>1</sup> ..... b	100,9	101,0	81,5
Górnictwo ..... a	104,4	104,4	-
Mining and quarrying ..... b	98,6	98,6	-
Przetwórstwo przemysłowe ..... a	104,6	104,6	97,9
Manufacturing ..... b	102,0	102,0	86,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	105,2	105,5	99,9
Electricity, gas and water supply ..... b	96,2	97,0	81,3
Budownictwo ..... a	108,5	108,5	107,1
Construction ..... b	106,3	107,1	80,4
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... a	103,4	103,4	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> ..... b	99,8	99,8	x
Hotele i restauracje ..... a	101,8	102,0	99,6
Hotels and restaurants ..... b	99,1	101,6	80,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	99,7	99,5	108,0
Transport, storage and communication ..... b	96,7	97,2	78,1
Pośrednictwo finansowe ..... a	106,7	106,7	x
Financial intermediation ..... b	93,9	93,9	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	105,2	105,3	104,1
Real estate, renting and business activities ..... b	99,2	100,6	84,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .. a	104,6	103,8	104,6
Public administration and defence; compulsory social security ..... b	81,8	88,2	81,3
Edukacja ..... a	102,4	99,3	103,2
Education ..... b	78,7	79,6	78,4
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	104,0	103,7	104,9
Health and social work ..... b	94,4	99,9	80,4

<sup>1</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.18. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO  
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W I PÓŁROCZU 2006 R.  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do II półr. 2005 +/- compared to: 2st half 2005		I półrocze 1st half 2005 = 100	II półrocze 2st half 2005 = 100
		w zł in zł			
OGÓŁEM ..... TOTAL	2478,52	+	40,69	104,7	101,7
w tym: of which:					
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .... ENTERPRISE SECTOR	2560,99	-	22,41	104,6	99,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... Agriculture, hunting and forestry	2429,27	-	332,10	106,9	88,0
Rybacktwo ..... Fishing	2343,52	+	76,49	108,8	103,4
Przemysł <sup>α</sup> ..... Industry <sup>a</sup>	2585,29	-	23,11	104,6	99,1
Górnictwo ..... Mining and quarrying	4127,62	-	664,75	103,0	86,1
Przetwórstwo przemysłowe ..... Manufacturing	2371,94	+	39,66	105,5	101,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... Electricity, gas and water supply	3357,31	-	4,22	104,0	99,9
Budownictwo ..... Construction	2412,13	-	44,94	108,1	98,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	2408,33	+	32,55	104,0	101,4
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	1904,91	+	39,00	102,8	102,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	2802,38	-	110,92	102,2	96,2
Pośrednictwo finansowe ..... Financial intermediation	4763,93	+	317,98	106,9	107,2
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	2676,27	+	50,95	106,4	101,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... Public administration and defence; compulsory social security	3267,31	+	279,14	104,2	109,3
Edukacja ..... Education	2650,56	+	247,07	103,7	110,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... Health and social work	2018,70	+	0,77	104,0	100,0

<sup>a</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.19. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO  
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W I PÓŁROCZU 2006 R.  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY FINANCING FORM IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>  a - w złotych <i>in zł</i> b - II półr. (2st half) 2005 = 100	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
<b>OGÓŁEM ..... a</b>	<b>2478,52</b>	<b>2631,89</b>	<b>2697,27</b>
<b>TOTAL ..... b</b>	<b>101,7</b>	<b>99,6</b>	<b>111,8</b>
w tym: <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ..... a	2560,99	2560,99	-
ENTERPRISE SECTOR ..... b	99,1	99,1	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... a	2429,27	2412,58	2904,48
Agriculture, hunting and forestry ..... b	88,0	86,8	125,2
Rybactwo ..... a	2343,52	2328,05	x
Fishing ..... b	103,4	104,9	x
Przemysł <sup>1</sup> ..... a	2585,29	2587,33	2235,30
Industry <sup>1</sup> ..... b	99,1	99,1	107,7
Górnictwo ..... a	4127,62	4127,62	-
Mining and quarrying ..... b	86,1	86,1	-
Przetwórstwo przemysłowe ..... a	2371,94	2372,04	2198,28
Manufacturing ..... b	101,7	101,7	97,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... a	3357,31	3430,95	2238,56
Electricity, gas and water supply ..... b	99,9	99,4	108,6
Budownictwo ..... a	2412,13	2405,98	2685,72
Construction ..... b	98,2	97,9	109,7
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... a	2408,33	2408,34	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> ..... b	101,4	101,4	x
Hotele i restauracje ..... a	1904,91	1886,50	2069,71
Hotels and restaurants ..... b	102,1	101,1	110,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	2802,38	2802,51	2797,69
Transport, storage and communication ..... b	96,2	95,8	111,2
Pośrednictwo finansowe ..... a	4763,93	4764,00	x
Financial intermediation ..... b	107,2	107,2	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	2676,27	2687,98	2548,43
Real estate, renting and business activities ..... b	101,9	101,7	105,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .. a	3267,31	2658,98	3335,34
Public administration and defence; compulsory social security ..... b	109,3	96,3	110,7
Edukacja ..... a	2650,56	3527,00	2447,30
Education ..... b	110,3	100,9	113,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	2018,70	1968,55	2176,32
Health and social work ..... b	100,0	96,8	110,5

<sup>1</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.20. WSKAŹNIK WYNAGRODZENIA REALNEGO BRUTTO  
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W I PÓŁROCZU 2006 R.  
AVERAGE MONTHLY REAL GROSS WAGES AND SALARIES BY FINANCING FORM IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
II półr. (2st half) 2005 = 100			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>101,3</b>	<b>99,2</b>	<b>111,4</b>
w tym: <i>of which:</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	98,7	98,7	-
ENTERPRISE SECTOR			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	87,6	86,5	124,7
Agriculture, hunting and forestry			
Rybacktwo .....	103,0	104,5	x
Fishing			
Przemysł <sup>1</sup> .....	98,7	98,7	107,3
Industry <sup>1</sup>			
Górnictwo .....	85,8	85,8	-
Mining and quarrying			
Przetwórstwo przemysłowe .....	101,3	101,3	97,4
Manufacturing			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	99,5	99,0	108,2
Electricity, gas and water supply			
Budownictwo .....	97,8	97,5	109,3
Construction			
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	101,0	101,0	x
Trade and repair <sup>Δ</sup>			
Hotele i restauracje .....	101,7	100,7	110,1
Hotels and restaurants			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	95,8	95,4	110,8
Transport, storage and communication			
Pośrednictwo finansowe .....	106,8	106,8	x
Financial intermediation			
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	101,5	101,3	105,1
Real estate, renting and business activities			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ....	108,9	95,9	110,3
Public administration and defence; compulsory social security			
Edukacja .....	109,9	100,5	113,1
Education			
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	99,6	96,4	110,1
Health and social work			

1 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 See note on page 12, item 10.

**TABL.21. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH <sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W II KWARTALE 2006 R.**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES <sup>a</sup> BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do I kw. 2006 +/- compared to: <i>I quarter 2006</i>	II kwartał <i>II quarter</i> 2005 = 100	I kwartał <i>I quarter</i> 2006 = 100
	w zł in zł			
OGÓŁEM ..... <i>TOTAL</i>	2421,66	+ 18,47	104,8	100,8
w tym: <i>of which:</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .... <i>ENTERPRISE SECTOR</i>	2575,17	+ 37,96	104,7	101,5
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	2525,60	+ 225,22	108,4	109,8
Rybactwo ..... <i>Fishing</i>	2274,31	- 71,09	103,9	97,0
Przemysł <sup>b</sup> ..... <i>Industry <sup>b</sup></i>	2596,37	+ 39,03	105,1	101,5
Górnictwo ..... <i>Mining and quarrying</i>	4095,35	- 45,03	104,9	98,9
Przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Manufacturing</i>	2396,19	+ 61,19	105,3	102,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	3282,09	- 94,51	106,8	97,2
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	2493,41	+ 180,13	109,4	107,8
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade and repair <sup>Δ</sup></i>	2414,00	+ 13,42	104,1	100,6
Hotele i restauracje ..... <i>Hotels and restaurants</i>	1898,13	+ 41,66	102,4	102,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... <i>Transport, storage and communication</i>	2765,60	- 48,36	100,6	98,3
Pośrednictwo finansowe ..... <i>Financial intermediation</i>	4635,30	- 233,93	107,4	95,2
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate, renting and business activities</i>	2672,82	+ 46,75	105,9	101,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2939,76	+ 94,37	104,8	103,3
Edukacja ..... <i>Education</i>	2342,18	- 82,55	103,0	96,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... <i>Health and social work</i>	1968,79	+ 28,97	104,6	101,5

<sup>a</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

<sup>b</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.22. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH <sup>1</sup> WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W II KWARTALE 2006 R.**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES <sup>1</sup> BY FINANCING FORM IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - w złotych <i>in zł</i> b - I kw. ( q. ) 2006 = 100			
<b>OGÓŁEM ..... a</b>	<b>2421,66</b>	<b>2626,38</b>	<b>2400,84</b>
<b>TOTAL ..... b</b>	<b>100,8</b>	<b>99,9</b>	<b>104,4</b>
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ..... a	2575,17	2575,17	-
ENTERPRISE SEKTOR ..... b	101,5	101,5	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... a	2525,60	2525,73	2521,94
Agriculture, hunting and forestry ..... b	109,8	110,2	99,7
Rybołówstwo i rybactwo ..... a	2274,31	2298,32	x
Fishing ..... b	97,0	97,7	x
Przemysł <sup>2</sup> ..... a	2596,37	2599,99	1977,73
Industry <sup>2</sup> ..... b	101,5	101,5	100,9
Górnictwo ..... a	4095,35	4095,35	-
Mining and quarrying ..... b	98,9	98,9	-
Przetwórstwo przemysłowe ..... a	2396,19	2396,39	2033,13
Manufacturing ..... b	102,6	102,6	109,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... a	3282,09	3369,00	1973,00
Electricity, gas and water supply ..... b	97,2	97,1	100,2
Budownictwo ..... a	2493,41	2495,83	2385,88
Construction ..... b	107,8	107,9	101,3
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... a	2414,00	2414,02	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> ..... b	100,6	100,6	x
Hotele i restauracje ..... a	1898,13	1905,20	1835,10
Hotels and restaurants ..... b	102,2	102,5	102,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	2765,60	2773,86	2468,42
Transport, storage and communication ..... b	98,3	98,2	101,7
Pośrednictwo finansowe ..... a	4635,30	4635,39	x
Financial intermediation ..... b	95,2	95,2	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	2672,82	2703,68	2332,23
Real estate, renting and business activities ..... b	101,8	101,3	107,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .. a	2939,76	2502,38	2987,75
Public administration and defence; compulsory social security ..... b	103,3	89,4	104,8
Edukacja ..... a	2342,18	3139,55	2156,32
Education ..... b	96,6	80,2	103,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	1968,79	1975,61	1947,33
Health and social work ..... b	101,5	100,7	104,0

<sup>1</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>2</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

<sup>2</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.23. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH <sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES <sup>a</sup> BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do II półr. 2005 +/- compared to: 2st half 2005	I półrocze <i>1st half</i> 2005 = 100	II półrocze <i>2st half</i> 2005 = 100
	w zł    in zł			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>2412,19</b>	<b>-   21,05</b>	<b>104,8</b>	<b>99,1</b>
w tym: <i>of which:</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .... <i>ENTERPRISE SECTOR</i>	2556,24	-   20,38	104,7	99,2
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	2415,77	- 337,12	106,9	87,8
Rybactwo ..... <i>Fishing</i>	2309,92	+   42,89	108,7	101,9
Przemysł <sup>b</sup> ..... <i>Industry <sup>b</sup></i>	2576,89	-   19,23	104,7	99,3
Górnictwo ..... <i>Mining and quarrying</i>	4117,88	- 578,24	103,0	87,7
Przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Manufacturing</i>	2365,66	+   37,10	105,5	101,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	3329,39	-   10,50	104,4	99,7
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	2404,52	-   51,77	108,2	97,9
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade and repair <sup>Δ</sup></i>	2407,29	+   32,63	104,0	101,4
Hotele i restauracje ..... <i>Hotels and restaurants</i>	1877,52	+   12,63	103,0	100,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... <i>Transport, storage and communication</i>	2789,73	- 122,39	102,5	95,8
Pośrednictwo finansowe ..... <i>Financial intermediation</i>	4750,37	+ 308,42	107,0	106,9
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate, renting and business activities</i>	2649,53	+   27,23	106,5	101,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2893,20	-   88,60	104,1	97,0
Edukacja ..... <i>Education</i>	2383,55	-   18,57	103,7	99,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... <i>Health and social work</i>	1954,37	-   63,13	104,0	96,9

<sup>a</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

<sup>b</sup> See note on page 12, item 10.



**TABL.24. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH <sup>1</sup> WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES <sup>1</sup> BY FINANCING FORM IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - w złotych <i>in zł</i> b - II półr. (2st half) 2005 = 100			
<b>OGÓŁEM ..... a</b>	<b>2412,19</b>	<b>2627,31</b>	<b>2350,85</b>
<b>TOTAL ..... b</b>	<b>99,1</b>	<b>99,6</b>	<b>97,6</b>
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ..... a	2556,24	2556,24	-
ENTERPRISE SECTOR ..... b	99,2	99,2	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... a	2415,77	2411,91	2525,56
Agriculture, hunting and forestry ..... b	87,8	87,1	109,3
Rybactwo ..... a	2309,92	2325,52	x
Fishing ..... b	101,9	104,8	x
Przemysł <sup>2</sup> ..... a	2576,89	2580,43	1968,98
Industry <sup>2</sup> ..... b	99,3	99,3	96,6
Górnictwo ..... a	4117,88	4117,88	-
Mining and quarrying ..... b	87,7	87,7	-
Przetwórstwo przemysłowe ..... a	2365,66	2365,89	1944,36
Manufacturing ..... b	101,6	101,6	88,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... a	3329,39	3418,79	1971,14
Electricity, gas and water supply ..... b	99,7	99,7	97,4
Budownictwo ..... a	2404,52	2405,29	2370,32
Construction ..... b	97,9	97,9	97,1
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... a	2407,29	2407,31	x
Trade and repair <sup>Δ</sup> ..... b	101,4	101,4	x
Hotele i restauracje ..... a	1877,52	1884,23	1817,39
Hotels and restaurants ..... b	100,7	101,0	97,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	2789,73	2799,04	2447,95
Transport, storage and communication ..... b	95,8	95,7	98,0
Pośrednictwo finansowe ..... a	4750,37	4750,46	x
Financial intermediation ..... b	106,9	106,9	x
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	2649,53	2686,06	2250,64
Real estate, renting and business activities ..... b	101,0	101,6	94,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .. a	2893,20	2651,51	2920,23
Public administration and defence; compulsory social security ..... b	97,0	96,0	97,1
Edukacja ..... a	2383,55	3526,91	2118,39
Education ..... b	99,2	100,9	98,4
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	1954,37	1968,49	1910,00
Health and social work ..... b	96,9	96,8	97,1

<sup>1</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>2</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

<sup>2</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.25. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W GOSPODARCE NARODOWEJ  
WEDŁUG REGIONÓW I WOJEWÓDZTW W II KWARTALE 2006 R.<sup>a</sup>**  
**AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY REGIONS AND VOIVODSHIPS  
IN II QUARTER OF 2006<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym bez wypłat nagród rocznych <sup>b</sup> <i>of which excluding annual bonuses<sup>b</sup></i>
<b>Region Centralny .....</b>	<b>3102,15</b>	<b>3091,88</b>
Łódzkie .....	2257,29	2243,38
Mazowieckie .....	3345,93	3336,70
<b>Region Południowy .....</b>	<b>2514,18</b>	<b>2507,96</b>
Małopolskie .....	2379,15	2370,71
Śląskie .....	2594,63	2589,73
<b>Region Wschodni .....</b>	<b>2183,58</b>	<b>2176,47</b>
Lubelskie .....	2213,98	2206,77
Podkarpackie .....	2127,38	2122,14
Podlaskie .....	2212,47	2204,85
Świętokrzyskie .....	2211,58	2201,62
<b>Region Północno-zachodni .....</b>	<b>2339,92</b>	<b>2334,82</b>
Lubuskie .....	2205,04	2201,18
Wielkopolskie .....	2370,77	2367,26
Zachodniopomorskie .....	2341,16	2330,98
<b>Region południowo-zachodni .....</b>	<b>2538,61</b>	<b>2533,32</b>
Dolnośląskie .....	2598,65	2593,24
Opolskie .....	2322,96	2318,13
<b>Region Północny .....</b>	<b>2364,91</b>	<b>2360,24</b>
Kujawsko - pomorskie .....	2231,13	2227,40
Pomorskie .....	2607,84	2602,04
Warmińsko - mazurskie .....	2132,59	2128,55

<sup>a</sup> Bez poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej <sup>b</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

<sup>a</sup> Without public post office, and operators of the public telecommunication network. <sup>b</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

**TABL.26. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG REGIONÓW I WOJEWÓDZTW W I PÓŁROCZU 2006 R.<sup>a</sup>**  
**AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY REGIONS AND VOIVODSHIPS IN 1st HALF OF 2006<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym bez wypłat nagród rocznych <sup>b</sup> <i>of which excluding annual bonuses<sup>b</sup></i>
<b>Region Centralny .....</b>	<b>3163,77</b>	<b>3091,70</b>
Łódzkie .....	2303,14	2219,35
Mazowieckie .....	3412,65	3343,97
<b>Region Południowy .....</b>	<b>2591,68</b>	<b>2521,68</b>
Małopolskie .....	2450,73	2371,97
Śląskie .....	2675,14	2610,33
<b>Region Wschodni .....</b>	<b>2255,43</b>	<b>2157,95</b>
Lubelskie .....	2287,56	2183,30
Podkarpackie .....	2183,72	2095,59
Podlaskie .....	2315,88	2210,13
Świętokrzyskie .....	2278,76	2182,87
<b>Region Północno-zachodni .....</b>	<b>2393,46</b>	<b>2316,40</b>
Lubuskie .....	2274,26	2182,49
Wielkopolskie .....	2407,82	2342,70
Zachodniopomorskie .....	2429,20	2328,89
<b>Region południowo-zachodni .....</b>	<b>2559,27</b>	<b>2480,90</b>
Dolnośląskie .....	2601,52	2527,59
Opolskie .....	2408,31	2314,08
<b>Region Północny .....</b>	<b>2431,20</b>	<b>2345,31</b>
Kujawsko - pomorskie .....	2300,22	2214,29
Pomorskie .....	2661,77	2579,61
Warmińsko - mazurskie .....	2215,42	2122,84

<sup>a</sup> Bez poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej <sup>b</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

<sup>a</sup> Without public post office, and operators of the public telecommunication network. <sup>b</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

**TABL.27. WYNAGRODZENIA WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ  
W II KWARTALE 2006 R.  
WAGES AND SALARIES BY SECTIONS OF NATIONAL ECONOMY IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>  a – w mln złotych <i>in mln zł</i> b – I kw. ( q.) 2006 = 100	Wynagrodzenia brutto <i>Gross wages and salaries</i>	
	Ogółem <i>total</i>	w tym bez wypłat nagród rocznych <sup>1</sup> <i>of which excluding annual bonuses<sup>1</sup></i>
<b>OGÓŁEM .....</b> a	<b>58374,8</b>	<b>58220,4</b>
<b>TOTAL .....</b> b	<b>96,2</b>	<b>101,5</b>
w tym: <i>of which :</i>		
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	37903,5	37798,4
ENTERPRISE SECTOR .....	102,2	102,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	630,2	626,9
Agriculture, hunting and forestry .....	115,3	115,4
Rybacktwo .....	15,1	15,1
Fishing .....	94,3	96,6
Przemysł <sup>2</sup> .....	19438,7	19358,0
Industry <sup>2</sup> .....	102,0	101,8
Górnictwo .....	2237,4	2226,8
Mining and quarrying .....	99,3	98,8
Przetwórstwo przemysłowe .....	15079,3	15024,7
Manufacturing .....	103,2	103,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	2122,1	2106,5
Electricity, gas and water supply .....	96,8	97,0
Budownictwo .....	2461,1	2459,7
Construction .....	110,0	110,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	6471,8	6466,5
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	100,7	100,6
Hotele i restauracje .....	542,9	541,3
Hotels and restaurants .....	102,1	104,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	4210,8	4209,6
Transport, storage and communication .....	97,9	98,7
Pośrednictwo finansowe .....	3227,1	3226,6
Financial intermediation .....	97,8	98,3
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	4477,6	4471,3
Real estate, renting and business activities .....	100,7	102,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	4965,1	4933,6
Public administration and defence; compulsory social security .....	84,8	106,1
Edukacja .....	6997,0	6991,1
Education .....	78,9	96,1
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	3576,7	3575,8
Health and social work .....	96,0	102,4

<sup>1</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>2</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> From profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>2</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.28. WYNAGRODZENIA WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ  
W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
WAGES AND SALARIES BY SECTIONS OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Wynagrodzenia brutto <i>Gross wages and salaries</i>	
	Ogółem <i>total</i>	w tym bez wypłat nagród rocznych <sup>1</sup> <i>of which excluding annual bonuses<sup>1</sup></i>
a – w mln złotych <i>in mln zł</i> b – II półr. (2st half) 2005 = 100		
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>a</b>	<b>119048,8</b>	<b>115584,3</b>
<b>TOTAL .....</b> <b>b</b>	<b>103,2</b>	<b>100,4</b>
w tym: <i>of which :</i>		
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW .....	74986,5	74847,3
ENTERPRISE SECTOR .....	101,0	101,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	1176,8	1170,3
Agriculture, hunting and forestry .....	84,6	84,4
Rybacktwo .....	31,1	30,7
Fishing .....	95,5	94,2
Przemysł <sup>2</sup> .....	38490,4	38365,2
Industry <sup>2</sup> .....	100,8	100,9
Górnictwo .....	4491,0	4480,4
Mining and quarrying .....	84,8	86,3
Przetwórstwo przemysłowe .....	29685,4	29606,8
Manufacturing .....	103,9	103,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	4314,0	4278,1
Electricity, gas and water supply .....	99,7	99,5
Budownictwo .....	4697,5	4682,7
Construction .....	96,4	96,1
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	12897,3	12891,7
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	105,7	105,7
Hotele i restauracje .....	1075,0	1059,5
Hotels and restaurants .....	102,9	101,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	8512,0	8473,6
Transport, storage and communication .....	98,3	97,9
Pośrednictwo finansowe .....	6526,7	6508,1
Financial intermediation .....	108,7	108,5
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	8922,5	8833,3
Real estate, renting and business activities .....	103,3	102,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	10822,7	9583,5
Public administration and defence; compulsory social security .....	108,9	96,6
Edukacja .....	15859,9	14262,2
Education .....	110,7	99,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	7302,0	7069,3
Health and social work .....	99,1	96,0

<sup>1</sup> Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>2</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>2</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.29. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W I PÓŁROCZU 2006 R. <sup>a</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS AND DIVISIONS OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006 <sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100	w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100
<b>A</b>	<b>ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO .....</b> <b>AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY</b>	<b>80,7</b>	<b>98,7</b>	<b>2429,27</b>	<b>106,9</b>
	w tym: Rolnictwo (01.1-4) .....	51,7	97,6	1830,29	105,3
	<i>of which: Agriculture</i>				
<b>B</b>	<b>RYBACTWO .....</b> <b>FISHING</b>	<b>2,2</b>	<b>90,7</b>	<b>2343,52</b>	<b>108,8</b>
	<b>PRZEMYSŁ <sup>b</sup> .....</b> <b>INDUSTRY <sup>b</sup></b>	<b>2481,4</b>	<b>101,7</b>	<b>2585,29</b>	<b>104,6</b>
<b>C</b>	<b>GÓRNICTWO .....</b> <b>MINING AND QUARRYING</b>	<b>181,3</b>	<b>97,7</b>	<b>4127,62</b>	<b>103,0</b>
	<b>w tym: of which:</b>				
10	Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu .....	145,8	96,5	4019,20	103,1
	<i>Mining of coal and lignite; extraction of peat</i>				
<b>D</b>	<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE ...</b> <b>MANUFACTURING</b>	<b>2085,9</b>	<b>102,5</b>	<b>2371,94</b>	<b>105,5</b>
	<b>w tym: of which</b>				
15	Produkcja artykułów spożywczych i napojów .....	390,2	101,4	2215,00	104,4
	<i>Manufacture of food products and beverages</i>				
16	Produkcja wyrobów tytoniowych .....	6,5	106,5	4802,64	100,9
	<i>Manufacture of tobacco products</i>				
17	Włókiennictwo .....	70,2	95,0	1730,74	105,8
	<i>Manufacture of textiles</i>				
18	Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich .....	125,7	95,3	1351,28	104,4
	<i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>				
19	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych .....	26,4	93,4	1511,31	105,4
	<i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>				
20	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania .....	96,9	103,5	1735,04	104,2
	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>				
21	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru .....	37,2	103,4	2729,05	104,6
	<i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>				

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>b</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons. <sup>b</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.29. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW GOSPODARKI NARODOWEJ I PÓŁROCZU 2006 R. <sup>a</sup> (cd.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS AND DIVISIONS OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006 <sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100	w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100
22	Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ..... <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	63,4	102,1	3395,48	106,0
23	Wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych ..... <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	15,1	96,7	5007,11	105,7
24	Produkcja wyrobów chemicznych ..... <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	98,5	101,7	3463,87	102,9
25	Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych ..... <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	122,3	106,7	2376,66	104,1
26	Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych ..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	110,8	99,5	2457,88	104,6
27	Produkcja metali ..... <i>Manufacture of basic metals</i>	67,6	103,2	2910,85	109,6
28	Produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyłączeniem maszyn i urządzeń ..... <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	189,4	107,1	2290,46	106,4
29	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana ..... <i>Manufacture of machinery and equipment not elsewhere classified</i>	171,4	102,9	2607,51	107,2
31	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana ..... <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus not elsewhere classified</i>	89,4	105,8	2426,64	105,3
32	Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych ..... <i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	29,3	113,0	2871,71	100,7
33	Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków ..... <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches, and clocks</i>	33,4	101,7	2570,14	105,6
34	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ..... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	106,6	106,6	2771,82	105,1

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.  
<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons

**TABL.29. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W I PÓŁROCZU 2006 R. <sup>a</sup> (cd.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS AND DIVISIONS OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006 <sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100	w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100
35	Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... <i>Manufacture of other transport equipment</i>	65,1	101,1	2695,97	104,9
36	Produkcja mebli, działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana ..... <i>Manufacture of furniture; manufacturing not elsewhere classified</i>	158,3	104,9	1815,56	107,0
37	Przetwarzanie odpadów ..... <i>Recycling</i>	8,1	105,6	2496,01	102,5
<b>E</b>	<b>WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ ..... <i>ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY</i></b>	<b>214,2</b>	<b>97,0</b>	<b>3357,31</b>	<b>104,0</b>
40	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ..... <i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>	156,6	96,0	3624,03	104,6
41	Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody ..... <i>Collection, purification and distribution of water</i>	57,6	99,8	2632,27	102,9
<b>F</b>	<b>BUDOWNICTWO ..... <i>CONSTRUCTION</i></b>	<b>324,6</b>	<b>102,5</b>	<b>2412,13</b>	<b>108,1</b>
45	Budownictwo ..... <i>Construction</i>	317,4	102,3	2405,98	108,1
<b>G</b>	<b>HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup> ..... <i>TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup></i></b>	<b>892,5</b>	<b>105,1</b>	<b>2408,33</b>	<b>104,0</b>
	<b>w tym: of which:</b>				
50	Sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli, sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych ..... <i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	101,9	102,9	2432,69	104,6
51	Handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samoch., motocyklami ..... <i>Wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	404,6	103,3	2972,77	104,9
52	Handel detaliczny z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ..... <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>	386,1	107,6	1810,43	103,8

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons



**TABL.29. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W I PÓŁROCZU 2006 R. <sup>a</sup> (dok.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS AND DIVISIONS OF NATIONAL ECONOMY IN 1st HALF OF 2006 <sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100	w tys. <i>in thous.</i>	I półr. <i>1st half</i> 2005 = 100
<b>H</b>	<b>HOTELE I RESTAURACJE .....</b> <b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>	<b>94,1</b>	<b>102,8</b>	<b>1904,91</b>	<b>102,8</b>
55	Hotele i restauracje .....	84,3	103,9	1885,75	103,1
<b>I</b>	<b>TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ .....</b> <b>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</b> <b>w tym: of which:</b>	<b>506,2</b>	<b>101,4</b>	<b>2802,38</b>	<b>102,2</b>
60	Transport lądowy i rurociągowy .....	286,8	102,1	2373,85	103,2
64	Poczta i telekomunikacja .....	151,9	99,3	3288,07	101,3
<b>J</b>	<b>POŚREDNICTWO FINANSOWE .....</b> <b>FINANCIAL INTERMEDIATION</b> <b>w tym: of which:</b>	<b>228,3</b>	<b>103,3</b>	<b>4763,93</b>	<b>106,9</b>
65	Pośrednictwo finansowe z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszów emer.-rentowych .....	185,7	103,5	4562,63	107,9
66	Ubezpieczenia oraz fundusze emer. – rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej .....	30,4	99,6	5703,35	103,7
<b>K</b>	<b>OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM<sup>Δ</sup></b> <b>REAL ESTATE, RENTING AND BUSINESS ACTIVITIES</b>	<b>555,7</b>	<b>103,7</b>	<b>2676,27</b>	<b>106,4</b>
<b>L</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA I OBRONA NARODOWA; OBOWIĄZKOWE UBEZPIECZENIA SPOŁECZNE I ZDROWOTNE<sup>Δ</sup> .....</b> <b>PUBLIC ADMINISTRATION AND DEFENCE; COMPULSORY SOCIAL SECURITY</b>	<b>552,1</b>	<b>101,4</b>	<b>3267,31</b>	<b>104,2</b>
<b>M</b>	<b>EDUKACJA .....</b> <b>EDUCATION</b>	<b>997,3</b>	<b>100,0</b>	<b>2650,56</b>	<b>103,7</b>
<b>N</b>	<b>OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA .....</b> <b>HEALTH AND SOCIAL WORK</b>	<b>602,9</b>	<b>100,3</b>	<b>2018,70</b>	<b>104,0</b>

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.  
<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons.

**TABL.30. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH I DZIAŁACH W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
**ENTERPRISES BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Przedsiębiorstwa (jednostki) według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto Enterprises & units by average monthly gross wage & salary									
			899,00 i mniej & less	899,01 - 1100,00	1100,01 - 1400,00	1400,01 - 1800,00	1800,01 - 2200,00	2200,01 - 2600,00	2600,01 - 3000,00	3000,01 - 3500,00	3500,01 - 4000,00	4000,01 i więcej & more
a – liczba jednostek a – units												
b – udział zatrudnionych w ogółem % b – share of paid employees in total in %												
<b>PRZEMYSŁ<sup>1</sup></b> <b>INDUSTRY<sup>1</sup></b>	a	8303	223	649	1045	1682	1502	1206	726	548	295	427
	b	100,0	0,9	3,3	7,1	15,0	15,6	14,1	9,6	9,4	9,1	15,8
w tym : of which :												
<b>GÓRNICTWO</b> <b>MINING AND QUARRYING</b>	a	117	-	1	2	8	24	18	20	14	12	18
	b	100,0	-	0,0	0,1	0,4	2,3	1,5	2,2	8,5	17,1	67,9
górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu mining of coal and lignite, extraction of peat	a	28	-	-	-	1	2	2	4	6	6	7
	b	100,0	-	-	-	0,1	0,9	0,4	0,6	9,4	19,7	69,0
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE</b> <b>MANUFACTURING</b>	a	7662	223	648	1041	1653	1410	1047	582	452	251	355
	b	100,0	1,1	4,1	8,7	18,3	18,0	15,8	10,0	8,6	6,5	8,9
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	a	1468	55	209	262	384	219	133	73	50	29	54
	b	100,0	1,4	8,2	10,9	23,3	17,8	14,0	7,3	3,9	3,2	9,9
produkcja wyrobów tytoniowych manufacture of tobacco products	a	9	-	-	-	2	-	1	1	1	1	3
	b	100,0	-	-	-	3,7	-	2,7	7,3	14,2	15,0	57,2
włókiennictwo manufacture of textiles	a	278	13	31	62	93	42	23	9	2	3	-
	b	100,0	1,3	7,9	19,7	30,4	23,1	9,1	4,2	0,6	3,6	-
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur	a	578	71	150	209	103	27	11	4	2	1	-
	b	100,0	6,4	18,2	41,8	23,3	5,5	1,5	1,4	0,5	1,4	-
produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear	a	113	11	22	31	23	18	7	1	-	-	-
	b	100,0	4,4	11,5	24,3	26,8	25,5	7,0	0,4	-	-	-
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood straw and wicker products <sup>Δ</sup>	a	390	15	65	94	115	62	22	8	3	2	4
	b	100,0	1,9	9,5	16,2	32,4	23,4	7,8	2,7	1,5	1,6	3,0
produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru manufacture of pulp, paper and paper products	a	180	2	7	19	38	31	31	12	18	13	9
	b	100,0	0,6	1,5	5,7	14,0	13,7	15,0	6,7	16,8	11,3	14,8
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing printing and reproduction of recorded media	a	241	-	5	11	40	38	41	14	37	15	40
	b	100,0	-	0,9	2,9	8,1	11,1	14,9	4,1	14,5	8,2	35,2

<sup>1</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>Δ</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.30. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH I DZIAŁACH W I PÓŁROCZU 2006 R. (cd.)**  
**ENTERPRISES BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS IN 1st HALF OF 2006 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Przedsiębiorstwa (jednostki) według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto Enterprises & units by average monthly gross wage & salary									
			899,00 i mniej & less	899,01 - 1100,00	1100,01 - 1400,00	1400,01 - 1800,00	1800,01 - 2200,00	2200,01 - 2600,00	2600,01 - 3000,00	3000,01 - 3500,00	3500,01 - 4000,00	4000,01 i więcej & more
a – liczba jednostek a – units												
b – udział zatrudnionych w ogółem % b – share of paid employees in total in %												
<b>PRZEMYSŁ <sup>1</sup> (cd.)</b> <b>INDUSTRY <sup>1</sup> (cont.)</b>												
wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych	a	20	-	-	-	-	1	1	1	4	3	10
manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel	b	100,0	-	-	-	-	1,5	1,1	0,6	6,6	25,7	64,5
produkcja wyrobów chemicznych	a	279	-	1	13	17	33	63	29	31	23	69
manufacture of coke oven products	b	100,0	-	0,1	5,1	2,8	7,4	20,8	10,4	9,0	9,7	34,9
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	a	535	8	16	53	122	130	84	49	34	21	18
manufacture of rubber and plastic products	b	100,0	0,7	1,7	7,5	17,6	21,3	20,9	10,0	5,7	7,5	7,2
produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	a	385	4	20	30	80	75	54	36	43	17	26
manufacture of other non-metalic mineral products	b	100,0	0,3	1,7	6,1	23,1	16,5	14,5	9,3	15,4	4,6	8,5
produkcja metali	a	167	-	2	9	27	39	33	23	18	11	5
manufacture of basic metals	b	100,0	-	0,2	1,6	5,7	15,0	13,1	9,6	12,0	36,5	6,2
produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	a	888	6	30	67	192	209	169	110	42	28	35
manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	b	100,0	0,5	1,7	5,1	17,6	25,6	21,8	15,6	4,5	3,4	4,4
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	a	668	2	5	20	83	168	171	93	60	34	32
manufacture of machinery and equipment n.e.c.	b	100,0	0,3	0,3	1,6	8,7	22,0	26,2	17,2	11,0	7,2	5,6
produkcja maszyn biurowych i komputerów	a	15	-	1	1	2	2	1	1	2	1	4
manufacture of office machinery and computers	b	100,0	-	3,5	3,1	11,5	34,8	4,1	3,8	9,7	8,1	21,4
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	a	279	1	7	24	57	68	43	26	28	12	13
manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	b	100,0	0,1	1,1	5,2	20,1	18,1	16,9	21,3	7,8	3,3	6,0
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a	70	-	3	3	13	8	11	10	11	4	7
manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	b	100,0	-	0,7	3,6	17,7	6,7	11,8	17,4	17,6	20,3	4,1

<sup>1</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>Δ</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.30. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH I DZIAŁACH W I PÓŁROCZU 2006 R. (dok.)**  
**ENTERPRISES BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS**  
**IN 1st HALF OF 2006 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przedsiębiorstwa (jednostki) według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto Enterprises & units by average monthly gross wage & salary										
		899,00 i mniej & less	899,01 - 1100,00	1100,01 - 1400,00	1400,01 - 1800,00	1800,01 - 2200,00	2200,01 - 2600,00	2600,01 - 3000,00	3000,01 - 3500,00	3500,01 - 4000,00	4000,01 i więcej & more	
a – liczba jednostek a – units												
b – udział zatrudnionych w ogółem % b – share of paid employees in total in %												
<b>PRZEMYSŁ <sup>1</sup> (cd.)</b> <b>INDUSTRY <sup>1</sup> (cont.)</b>												
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	a	120	-	1	4	17	31	22	18	14	6	7
	b	100,0	-	0,4	2,3	17,9	28,9	11,8	13,9	16,8	4,7	3,1
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	a	257	1	7	25	45	58	39	37	25	14	6
	b	100,0	0,0	0,7	2,5	11,6	12,7	12,9	21,8	17,2	10,8	9,8
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	a	122	-	5	7	15	23	26	15	14	7	10
	b	100,0	-	0,9	3,4	10,5	16,2	15,0	8,3	37,1	3,1	5,6
produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nie sklasyfikowana manufacture of urniture;manufac-turing not elsewhere classified	a	566	34	60	94	183	122	58	8	5	1	1
	b	100,0	2,5	5,6	10,1	30,8	25,7	20,4	1,6	1,9	1,1	0,2
zagospodarowanie odpadów recycling	a	34	-	1	3	2	6	3	4	8	5	2
	b	100,0	-	1,2	4,8	18,8	10,9	7,4	15,2	19,5	11,4	10,7
<b>WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ</b> <b>ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY</b>	a	524	-	-	2	21	68	141	124	82	32	54
	b	100,0	-	-	0,1	1,0	8,0	12,1	13,3	16,8	23,7	25,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	a	297	-	-	1	6	23	57	72	57	29	52
	b	100,0	-	-	0,0	0,3	7,3	6,3	11,2	16,2	27,6	31,0
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	a	227	-	-	1	15	45	84	52	25	3	2
	b	100,0	-	-	0,3	3,7	10,6	33,5	21,0	19,0	9,2	2,8
<b>BUDOWNICTWO</b> <b>CONSTRUCTION</b>	a	1425	21	82	155	250	354	243	147	90	40	43
	b	100,0	0,9	3,7	6,9	11,8	24,9	17,8	12,3	8,3	6,0	7,3
<b>HANDEL I NAPRAWY<sup>A</sup></b> <b>TRADE AND REPAIR<sup>A</sup></b>	a	2928	35	201	474	624	511	294	232	174	92	291
	b	100,0	0,6	4,4	10,9	26,0	20,8	11,0	9,5	5,2	2,9	8,8
<b>TRANSPORT, GOSPODARSTWA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ</b> <b>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</b>	a	797	9	27	43	111	190	156	91	69	36	65
	b	100,0	0,1	0,6	1,0	4,0	22,1	43,8	5,4	5,7	3,1	14,2

<sup>1</sup> Patrz uwaga 10, str. 9.

<sup>1</sup> See note on page 12, item 10.

**TABL.31. BEZROBOCIE WEDŁUG REGIONÓW I WOJEWÓDZTW**  
Stan w dniu 30 czerwca 2006 r.  
**UNEMPLOYMENT BY REGIONS AND VOIVODSHIPS**  
As of 30 June 2006

Wyszczególnienie  Specification	Bezrobotni zarejestrowani (w tysiącach) Registered unemployed persons (in thousands)				Stopa bezrobocia	Oferty pracy	Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy
	ogółem total	w tym of which			w %	w tys.	
		kobiety women	zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy terminated for company reasons	nieposiadający prawa do zasiłku unemployed not entitled to benefit	Unemployment rate in %	Job offers in thous.	Unemployed persons per one job offers
<b>POLSKA .....</b> <b>POLAND</b>	<b>2487,6</b>	<b>1377,5</b>	<b>97,6</b>	<b>2163,2</b>	<b>16,0</b>	<b>57,1</b>	<b>44</b>
<b>Region Centralny .....</b>	<b>484,4</b>	<b>249,5</b>	<b>25,4</b>	<b>421,7</b>	<b>13,8</b>	<b>9,8</b>	<b>50</b>
Łódzkie .....	178,0	91,9	8,3	154,9	16,2	5,2	34
Mazowieckie .....	306,4	157,6	17,1	266,8	12,8	4,6	67
<b>Region Południowy .....</b>	<b>416,5</b>	<b>242,0</b>	<b>19,5</b>	<b>370,2</b>	<b>13,4</b>	<b>15,5</b>	<b>27</b>
Małopolskie .....	157,6	91,1	7,2	140,4	12,3	6,6	24
Śląskie .....	258,9	150,9	12,3	229,8	14,2	9,0	29
<b>Region Wschodni .....</b>	<b>463,4</b>	<b>244,5</b>	<b>15,3</b>	<b>419,7</b>	<b>16,4</b>	<b>5,1</b>	<b>90</b>
Lubelskie .....	146,7	74,6	6,4	135,5	16,0	2,0	74
Podkarpackie .....	147,1	81,5	4,9	132,8	16,7	1,9	79
Podlaskie .....	64,7	33,4	1,5	58,1	13,8	0,7	98
Świętokrzyskie .....	104,9	55,0	2,5	93,4	18,7	0,7	159
<b>Region Północno-zachodni .....</b>	<b>408,5</b>	<b>235,0</b>	<b>16,4</b>	<b>348,2</b>	<b>16,6</b>	<b>10,0</b>	<b>41</b>
Lubuskie .....	79,2	42,9	2,0	66,4	21,0	0,9	84
Wielkopolskie .....	186,5	113,6	10,9	160,8	12,9	5,5	34
Zachodniopomorskie .....	142,9	78,5	3,4	121,0	22,4	3,6	40
<b>Region Południowo-zachodni .....</b>	<b>272,0</b>	<b>151,7</b>	<b>8,6</b>	<b>233,2</b>	<b>18,2</b>	<b>8,3</b>	<b>33</b>
Dolnośląskie .....	207,7	114,7	7,0	177,2	18,5	6,3	33
Opolskie .....	64,2	37,0	1,5	56,0	17,3	2,0	33
<b>Region Północny .....</b>	<b>442,8</b>	<b>254,8</b>	<b>12,3</b>	<b>370,1</b>	<b>20,2</b>	<b>8,4</b>	<b>53</b>
Kujawsko-pomorskie .....	168,3	97,7	3,4	142,2	20,2	3,4	50
Pomorskie .....	141,9	83,7	5,6	118,8	17,3	3,9	36
Warmińsko-mazurskie .....	132,5	73,4	3,2	109,1	24,7	1,1	119

**TABL.32. EMERYTURY I RENTY W II KWARTALE 2006 R.**  
**RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN II QUARTER OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
<b>EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH <sup>a</sup> .....</b> <b>RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM <sup>a</sup></b>	<b>7559,5</b>	<b>28827,2</b>	<b>1271,13</b>
Emerytury razem .....	4601,7	18954,4	1373,01
<i>Total retirement pay</i>			
w tym: of which:			
pracowników kolejowych .....	149,3	573,5	1280,07
<i>railroad employees</i>			
górników .....	185,7	1493,4	2680,29
<i>mining employees</i>			
nauczycieli .....	258,7	1152,0	1484,45
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych .....	100,0	708,7	2362,01
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji <sup>b</sup> .....	116,6	794,5	2270,78
<i>Police functionaries <sup>b</sup></i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej .....	17,2	119,2	2314,84
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego .....	10,6	30,2	947,68
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą .....	77,3	250,7	1081,35
<i>self-employed persons</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy razem .....	1605,6	4958,0	1029,32
<i>Pensions resulting from an inability to work</i>			
w tym: of which:			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych .....	237,4	1343,2	1886,06
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational     diseases</i>			
pracowników kolejowych .....	30,2	89,7	990,89
<i>railroad employees</i>			
górników .....	43,5	332,1	2544,35
<i>mining employees</i>			
nauczycieli .....	37,6	200,9	1782,37
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych .....	20,9	158,0	2519,42
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji <sup>b</sup> .....	15,5	88,9	1913,71
<i>Police functionaries <sup>b</sup></i>			

*a* Bez osób pobierających obok świadczenia emeryturę lub rentę rolniczą oraz bez wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. *b* Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin.

*a* Excluding persons receiving both benefits and pensions or agricultural pensions and excluding retirement and other pensions paid according to the international law. *b* Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Department as well as members of their families.

**TABL.32. EMERYTURY I RENTY W II KWARTALE 2006 R. (dok.)**  
**RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN II QUARTER OF 2006 (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
funkcjonariuszy Służby Więziennej .....	2,2	13,8	2050,43
<i>penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego .....	3,7	8,1	725,34
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą .....	98,2	231,4	785,78
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów .....	72,2	467,7	2160,99
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
Renty rodzinne razem .....	1352,2	4914,8	1211,53
<i>Total family pensions</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych .....	30,9	142,3	1535,02
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational diseases</i>			
pracowników kolejowych .....	83,2	283,3	1135,91
<i>railroad employees</i>			
górników .....	82,7	509,7	2056,37
<i>mining employees</i>			
żołnierzy zawodowych .....	34,5	213,4	2063,27
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji <sup>b</sup> .....	34,5	197,8	1912,15
<i>Police functionaries <sup>b</sup></i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej .....	5,4	33,2	2041,67
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego .....	2,2	5,4	821,02
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą .....	41,6	106,5	852,34
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów .....	35,3	132,8	1255,05
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
<b>EMERYTURY I RENTY ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH .....</b>	<b>1593,8</b>	<b>3873,4</b>	<b>810,10</b>
<b>RETIREMENT PAY AND PENSION FARMERS</b>			
w tym: <i>of which:</i>			
Emerytury .....	1250,6	3188,2	849,77
<i>Retirement pay</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy .....	297,4	575,7	645,24
<i>Pensions resulting from an inability to work</i>			
Renty rodzinne .....	45,3	109,0	801,76
<i>Family pensions</i>			

*b* Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin.

*b* Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Department as well as members of their families

**TABL.33. EMERYTURY I RENTY W I PÓŁROCZU 2006 R.**  
**RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN 1st HALF OF 2006**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
<b>EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH <sup>a</sup> .....</b> <b>RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM <sup>a</sup></b>	<b>7550,3</b>	<b>56272,3</b>	<b>1242,16</b>
Emerytury razem .....	4583,2	36916,3	1342,45
<i>Total retirement pay</i>			
w tym: of which:			
pracowników kolejowych .....	149,4	1120,7	1250,29
<i>railroad employees</i>			
górników .....	185,0	2913,8	2625,39
<i>mining employees</i>			
nauczycieli .....	258,3	2252,6	1453,43
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych .....	99,8	1384,6	2312,75
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji <sup>b</sup> .....	115,8	1541,3	2218,39
<i>Police functionaries <sup>b</sup></i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej .....	17,0	230,1	2260,50
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego .....	10,7	59,4	925,46
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą .....	76,7	486,4	1057,18
<i>self-employed persons</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy razem .....	1616,2	9778,2	1008,39
<i>Pensions resulting from an inability to work</i>			
w tym: of which:			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych .....	238,0	2634,3	1844,34
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational     diseases</i>			
pracowników kolejowych .....	30,5	177,2	969,13
<i>railroad employees</i>			
górników .....	43,7	652,2	2486,60
<i>mining employees</i>			
nauczycieli .....	37,6	393,4	1744,74
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych .....	21,0	310,8	2472,56
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji <sup>b</sup> .....	15,5	174,7	1876,51
<i>Police functionaries <sup>b</sup></i>			

*a* Bez osób pobierających obok świadczenia emerytury lub rentę rolniczą oraz bez wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. *b* Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin.

*a* Excluding persons receiving both benefits and pensions or agricultural pensions and excluding retirement and other pensions paid according to the international law. *b* Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Department as well as members of their families.



**TABL.33. EMERYTURY I RENTY W I PÓŁROCZU 2006 R. (dok.)**  
**RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN 1st HALF OF 2006 ( cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
funkcjonariuszy Służby Więziennej .....	2,2	27,0	2011,36
<i>penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego .....	3,7	15,8	706,83
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą .....	98,9	457,9	771,69
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów .....	72,7	920,9	2111,04
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
<b>Renty rodzinne razem .....</b>	<b>1350,9</b>	<b>9577,8</b>	<b>1181,61</b>
<i>Total family pensions</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych .....	31,0	279,0	1503,92
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational     diseases</i>			
pracowników kolejowych .....	83,3	552,8	1105,62
<i>railroad employees</i>			
górników .....	82,5	992,9	2006,49
<i>mining employees</i>			
żołnierzy zawodowych .....	34,3	416,1	2020,61
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji <sup>b</sup> .....	34,4	386,6	1872,33
<i>Police functionaries <sup>b</sup></i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej .....	5,4	65,1	2003,41
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego .....	2,2	10,7	806,64
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą .....	41,6	208,1	833,68
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów .....	35,4	260,3	1226,09
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
<b>EMERYTURY I RENTY ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH .....</b>	<b>1601,8</b>	<b>7620,9</b>	<b>792,94</b>
<b><i>RETIREMENT PAY AND PENSION FARMERS</i></b>			
w tym: <i>of which:</i>			
Emerytury .....	1255,7	6267,0	831,80
<i>Retirement pay</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy .....	300,5	1139,9	632,26
<i>Pensions resulting from an inability to work</i>			
Renty rodzinne .....	45,2	213,0	785,70
<i>Family pensions</i>			

*b* Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin.

*b* Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Department as well as members of their families

**TABL.34. PRZECIĘTNA LICZBA EMERYTÓW I RENCISTÓW ORAZ PRZECIĘTNA MIESIĘCZNA EMERYTURA I RENTA BRUTTO WEDŁUG REGIONÓW I WOJEWÓDZTW W II KWARTALE 2006 R.<sup>a</sup>**

**AVERAGE NUMBER OF RETIREES AND PENSIONERS AND AVERAGE MONTHLY GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BY REGIONS AND VOIVODSHIPS IN II QUARTER OF 2006<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>		Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym emeryci <i>of which retired persons</i>	ogółem <i>total</i>	w tym emerytura <i>of which retirement pay</i>
	w tys. osób <i>in thous. persons</i>		w zł <i>in zł</i>	
<b>Region Centralny .....</b>	<b>1442,7</b>	<b>964,3</b>	<b>1211,43</b>	<b>1308,54</b>
Łódzkie .....	521,3	342,4	1143,30	1232,82
Mazowieckie .....	921,4	621,8	1249,98	1350,23
<b>Region Południowy .....</b>	<b>1733,1</b>	<b>1037,5</b>	<b>1414,18</b>	<b>1512,11</b>
Małopolskie .....	637,4	370,7	1185,05	1282,67
Śląskie .....	1095,7	666,8	1547,48	1639,67
<b>Region Wschodni .....</b>	<b>1115,3</b>	<b>656,6</b>	<b>1070,09</b>	<b>1167,19</b>
Lubelskie .....	345,8	189,5	1071,50	1182,34
Podkarpackie .....	375,1	218,8	1037,03	1138,70
Podlaskie .....	165,7	108,8	1109,28	1179,76
Świętokrzyskie .....	228,8	139,4	1093,78	1181,50
<b>Region Północno-zachodni .....</b>	<b>1136,5</b>	<b>630,5</b>	<b>1155,51</b>	<b>1269,74</b>
Lubuskie .....	196,0	107,3	1099,80	1203,59
Wielkopolskie .....	616,5	329,9	1159,55	1285,00
Zachodniopomorskie .....	324,1	193,3	1181,52	1280,41
<b>Region południowo-zachodni .....</b>	<b>778,1</b>	<b>492,3</b>	<b>1234,79</b>	<b>1299,84</b>
Dolnośląskie .....	601,5	373,9	1247,19	1314,89
Opolskie .....	176,6	118,4	1192,53	1252,27
<b>Region Północny .....</b>	<b>1006,9</b>	<b>586,7</b>	<b>1159,00</b>	<b>1261,12</b>
Kujawsko - pomorskie .....	368,8	213,5	1123,45	1238,01
Pomorskie .....	399,8	235,9	1220,86	1314,35
Warmińsko - mazurskie .....	238,3	137,2	1110,23	1205,58

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwo Sprawiedliwości oraz Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego;

<sup>a</sup> Excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration, the Ministry of Justice as well as the Agricultural Social Insurance Fund

**TABL.35. PRZECIĘTNA LICZBA EMERYTÓW I RENCISTÓW ORAZ PRZECIĘTNA MIESIĘCZNA EMERYTURA I RENTA BRUTTO WEDŁUG REGIONÓW I WOJEWÓDZTW W I PÓŁROCZU 2006 R.<sup>a</sup>**

*AVERAGE NUMBER OF RETIREES AND PENSIONERS AND AVERAGE MONTHLY GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BY REGIONS AND VOIVODSHIPS IN 1st HALF OF 2006<sup>a</sup>*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>		Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym emeryci <i>of which retired persons</i>	ogółem <i>total</i>	w tym emerytura <i>of which retirement pay</i>
	w tys. osób <i>in thous. persons</i>		w zł <i>in zł</i>	
<b>Region Centralny .....</b>	<b>1441,2</b>	<b>961,0</b>	<b>1182,93</b>	<b>1278,76</b>
Łódzkie .....	520,9	341,2	1117,06	1205,77
Mazowieckie .....	920,3	619,8	1220,20	1318,93
<b>Region Południowy .....</b>	<b>1730,8</b>	<b>1033,8</b>	<b>1382,90</b>	<b>1479,27</b>
Małopolskie .....	636,6	369,5	1159,50	1254,11
Śląskie .....	1094,2	664,3	1512,86	1604,53
<b>Region Wschodni .....</b>	<b>1114,1</b>	<b>654,1</b>	<b>1045,84</b>	<b>1140,84</b>
Lubelskie .....	345,5	188,7	1047,41	1156,21
Podkarpackie .....	374,7	218,1	1013,35	1112,30
Podlaskie .....	165,4	108,3	1083,89	1152,77
Świętokrzyskie .....	228,5	138,9	1069,18	1155,45
<b>Region Północno-zachodni .....</b>	<b>1136,1</b>	<b>627,2</b>	<b>1128,16</b>	<b>1241,11</b>
Lubuskie .....	196,2	106,7	1073,13	1176,84
Wielkopolskie .....	616,2	328,1	1131,95	1255,81
Zachodniopomorskie .....	323,8	192,4	1154,29	1251,69
<b>Region południowo-zachodni .....</b>	<b>777,2</b>	<b>490,6</b>	<b>1207,26</b>	<b>1271,01</b>
Dolnośląskie .....	600,7	372,5	1219,69	1285,97
Opolskie .....	176,5	118,1	1164,96	1223,80
<b>Region Północny .....</b>	<b>1005,5</b>	<b>584,0</b>	<b>1132,92</b>	<b>1233,56</b>
Kujawsko - pomorskie .....	368,3	212,5	1098,36	1211,06
Pomorskie .....	399,1	234,9	1193,66	1285,13
Warmińsko - mazurskie .....	238,0	136,6	1084,55	1179,87

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwo Sprawiedliwości oraz Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego;

<sup>a</sup> Excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration, the Ministry of Justice as well as the Agricultural Social Insurance Fund